

KIENZLE



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions
- NL** Handleiding
- IT** Manuale di istruzioni
- ES** Manual de instrucciones

Art.No.: 14989

DIGITALER XXL WECKER

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/P14989



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FSC
www.fsc.org

MIX

Paper | Supporting
responsible forestry

FSC® C144615

DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Instruction manual	18
FR	Manuel d'instructions	32
NL	Handleiding	46
IT	Manuale di istruzioni.....	60
ES	Manual de instrucciones	74

INHALTSVERZEICHNIS

1. Über dieses Handbuch	4
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	5
3. Lieferumfang	6
4. Funktionen	6
5. Inbetriebnahme	9
6. DCF-Funksignal	9
7. Manuelle Zeiteinstellung	10
8. Einstellen der täglichen Alarmer	12
9. Alarm aktivieren	13
10. Alarm ausschalten	14
11. Schlummerfunktion	14
12. Temperatur- und Luftfeuchtheitsmessung	14
13. °C oder °F Temperaturanzeige	15
14. Batterieanzeige für niedrigen Ladezustand	15
15. Nachtlicht-Funktion	15
16. Hinweise zur Reinigung	16
17. EU-Konformitätserklärung	16
18. Entsorgung	16
19. Garantie	17

1. ÜBER DIESES HANDBUCH

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Geräts zu betrachten. Bitte lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf. Wenn das Gerät verkauft oder weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer/Benutzer des Produkts übergeben werden. Das Gerät ist nur für den Innenbereich vorgesehen!

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

DE

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten und Gummibänder außerhalb der Reichweite von Kindern, da diese eine Erstickungsgefahr darstellen.
- **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dieses Gerät enthält elektronische Komponenten, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- **GEFAHR VON VERÄTZUNGEN!** Auslaufende Batteriesäure kann zu chemischen Verbrennungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Im Falle eines Kontakts spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit viel Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Schließen Sie das Gerät oder die Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Übermäßige Hitze oder unsachgemäße Handhabung können einen Kurzschluss, einen Brand oder eine Explosion auslösen.

HINWEIS! *Bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Der Händler wird das Service-Center kontaktieren und das Gerät bei Bedarf zur Reparatur einsenden.*

- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Gewalt, Stößen, Staub, extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Fehlfunktionen, kürzerer elektronischer Lebensdauer, beschädigten Batterien und verzogenen Teilen führen kann.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder leere Batterien immer durch einen neuen, vollständigen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von verschiedenen Marken oder mit unterschied-

lichen Kapazitäten. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäß eingesetzte Batterien verursacht werden!

3. LIEFERUMFANG

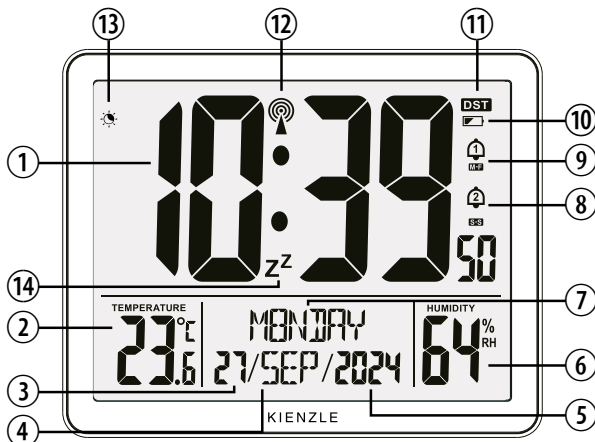
Wetterstation, 2x AAA (LR03) Batterien, Bedienungsanleitung

4. FUNKTIONEN

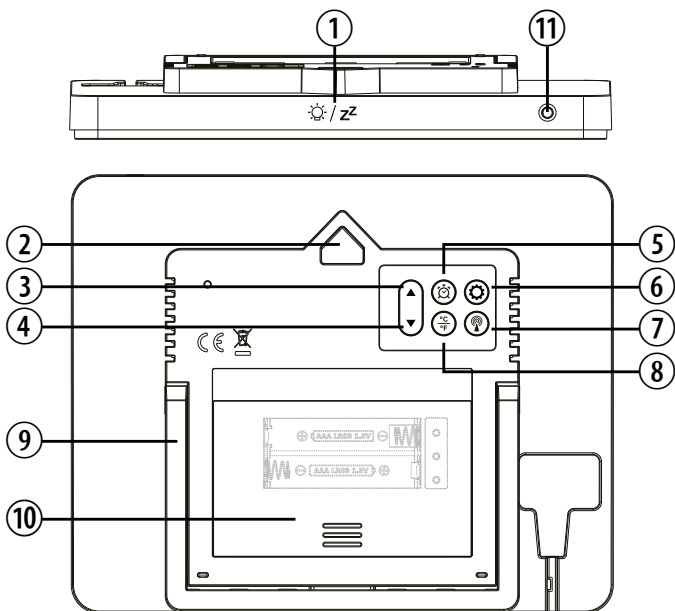
- DCF-Funkuhr
- Doppelalarm
- Alarmwiederholung: Montag-Freitag und/oder Samstag-Sonntag
- Datum und Uhrzeit (12/24-Stunden-Format).
- Wochentage in 7 vom Benutzer wählbaren Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch und Dänisch
- Automatische Schlummerfunktion (AUS oder 5~60 min)
- Temperaturanzeige in °C oder °F
- Temperaturmessbereich: -9,9°C (14°F) ~ 50°C (122°F)
- Luftfeuchtheitsmessbereich: 20%RH ~ 95%RH
- Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Batterieanzeige für niedrigen Ladezustand
- Abmessungen: 173x140x27mm / Gewicht: 308g
- Stromversorgung: 2 x AAA-Batterien (LR03)

TEILEÜBERSICHT

DE



1. Uhrzeit (Stunden und Minuten)
2. Temperatur
3. Datum
4. Monat
5. Jahr
6. Luftfeuchtigkeit
7. Wochentag
8. Symbol für aktivierten Alarm 2 (M-F = Montag-Freitag) / S-S = Samstag-Sonntag).
9. Symbol für aktivierten Alarm 1 (M-F = Montag-Freitag) / S-S = Samstag-Sonntag).
10. Batterieanzeige für niedrigen Ladezustand
11. DST-Symbol
12. Funksignal-Symbol
13. Nachtlicht-Symbol
14. Snooze aktiv



1. ☀ / zZ Schlummer-/Licht-Touchfeld
2. Aufhängevorrichtung
3. ▲ AUF-Taste
4. ▼ AB-Taste
5. ⌚ Alarmtaste
6. ⚙ Schaltfläche Einstellung (Settings)
7. 📶 DCF-Funksignalempfang
8. °C / °F Anzeige der Temperatureinheit (°C / °F)
9. Ständer
10. Batteriefach
11. Sensor für Hintergrundbeleuchtung

5. INBETRIEBNAME

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs der Uhr.
2. Setzen Sie 2 x AAA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die Polarität [+] und [-].
3. Wenn Sie die Batterien einsetzen, leuchten alle Symbole auf dem LCD-Display für 3 Sekunden kurz auf und Sie hören einen Piepton. Gleichzeitig schaltet sich das Gerät in den Betriebsmodus.

6. DCF-FUNKSIGNAL

1. Die Uhr beginnt automatisch 7 Minuten lang nach dem DCF-Funksignal zu suchen, nachdem sie neu gestartet wurde oder nach einem Batteriewechsel. Das Symbol für den DCF-Funksignalempfang  beginnt zu blinken.
2. Um 1:00 / 2:00 / 3:00 Uhr führt die Uhr automatisch den Synchronisationsvorgang mit dem DCF-Signal durch, um etwaige Abweichungen von der genauen Uhrzeit zu korrigieren. Wenn dieser Synchronisationsversuch nicht erfolgreich ist (das Funkturm-Symbol  verschwindet vom Display), versucht das System automatisch eine erneute Synchronisation zur nächsten vollen Stunde. Dieser Vorgang wird automatisch bis zu 5 Mal wiederholt.
3. Um eine manuelle DCF-Signalsuche zu starten, drücken Sie einmal die -Taste. Wenn innerhalb von 7 Minuten kein Signal empfangen wird, wird die DCF-Signalsuche gestoppt (das Funkturm-Symbol verschwindet) und zur nächsten vollen Stunde neu gestartet.
4. Um die Suche nach dem Funksignal zu beenden, drücken Sie die -Taste länger als 2 Sekunden.

Hinweis: Das blinkende Funkturm-Symbol  zeigt an, dass der DCF-Signalempfang gestartet wurde.

Ein durchgehend angezeigtes Funkturm-Symbol zeigt an, dass das DCF-Signal erfolgreich empfangen wurde.

Das 'DST'-Symbol zeigt die Empfangszeit für die Sommerzeit an.

Wir empfehlen einen Mindestabstand von 2,5 Metern zu allen Störquellen wie Fernsehern oder Computermonitoren.

Der Funkempfang ist in Räumen mit Betonwänden (z.B.: in Kellern) und in Büros schwächer. In solchen Sonderfällen stellen Sie das System in Fensternähe auf.

Im DCF-Funksignal-Empfangsmodus sind nur die  -Taste und das  / **zZ**-Touchfeld aktiv, andere Tastenfunktionen sind nicht möglich. Wenn Sie andere Tastenfunktionen verwenden möchten, drücken Sie die  -Taste, um den DCF-Funksignal-Empfangsmodus zu verlassen.

7. MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

1. Drücken Sie die ▼ AB-Taste, um die angezeigte Uhrzeit im 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format zu ändern.
2. Halten Sie die  -Einstelltaste 2 Sekunden lang gedrückt, die erste Einstellungsmöglichkeit ist die Tasten-BEEP-Sound-Einstellung: AN oder AUS, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼ -Tasten, um BEEP auf AN oder AUS einzustellen.
3. Drücken Sie , um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Zeitzonenanzeige beginnt zu blinken, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼ -Tasten, um die korrekte Zeitzone einzustellen (-2 bis +2).
4. Drücken Sie , um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Stundenanzeige beginnt zu blinken, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼ -Tasten, um die richtige Stunde einzustellen.

5. Drücken Sie , um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Minutenanzeige beginnt zu blinken, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼-Tasten, um die richtige Minute einzustellen.
6. Drücken Sie , um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Jahresanzeige beginnt zu blinken, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼-Tasten, um das richtige Jahr einzustellen.
7. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Monatsanzeige beginnt zu blinken, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼-Tasten, um den richtigen Monat einzustellen.
8. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Datumsanzeige beginnt zu blinken, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼-Tasten, um das richtige Datum einzustellen.
9. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Sprachauswahl für die Wochentageanzeige beginnt zu blinken, jetzt verwenden Sie ▲ und ▼-Tasten, um eine Sprache auszuwählen.
10. Drücken Sie , um Ihre Einstellung zu bestätigen und das Einstellverfahren zu beenden und in den normalen Uhrenmodus zurückzukehren.

Hinweis: Nach 20 Sekunden ohne Tastendruck wechselt die Uhr automatisch vom Einstellmodus in den normalen Modus.

Es gibt 7 Sprachen für die Wochentageanzeige: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch und Dänisch.

Während der Zeiteinstellung können Sie die ▲- und ▼-Tasten gedrückt halten, um den Wert schnell zu ändern.

Erklärung der Zeitzoneanzeige: Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem die Uhr das DCF-Signal noch empfängt, die tatsächliche Ortszeit jedoch abweicht, können Sie die Zeitzoneanpassung verwenden, um Ihre Uhr auf die Ortszeit einzustellen.

Wenn z.B. die Ortszeit in dem Land, in dem Sie sich jetzt befinden, eine Stunde hinter der deutschen Zeit liegt, stellen Sie die Zeitzonenanzeige auf -01. Diese Uhr ist DCF-gesteuert, zeigt jedoch jetzt eine Stunde Rückstand an.

8. EINSTELLEN DER TÄGLICHEN ALARME

1. Drücken Sie die -Taste länger als 3 Sekunden, bis die Stundenanzeige der Alarm 1-Zeit zu blinken beginnt. Verwenden Sie die ▲ und ▼-Tasten, um die gewünschte Stunde einzustellen.
2. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Minutenanzeige der Alarm 1-Zeit beginnt zu blinken. Verwenden Sie die ▲ und ▼-Tasten, um die erforderliche Minute einzustellen.
3. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, das Wiederholungssymbol „M-F“ der Alarm 1-Zeit beginnt zu blinken. Verwenden Sie die ▲ und ▼-Tasten, um die Alarmwiederholung auf „M-F“ oder „S-S“ oder „M-F“ und „S-S“ einzustellen. M-F = Montag-Freitag / S-S = (Samstag-Sonntag).
4. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, die Snooze-Zeit des Alarm1 beginnt zu blinken. Verwenden Sie die ▲ und ▼-Tasten, um die Snooze-Zeit einzustellen.
5. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen. Wiederholen Sie die gleichen Schritte für Alarm 2.
6. Drücken Sie die -Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und das Einstellverfahren zu beenden.

Hinweis: *Nach 20 Sekunden ohne Tastendruck wechselt die Uhr automatisch vom Einstellmodus in den normalen Uhrenmodus.*

Der Alarm ist wiederholt auf M-F eingestellt, die Alarmfunktion wird von Montag bis Freitag aktiviert, der Samstag und Sonntag sind ungültig. Der Alarm ist wiederholt auf S-S eingestellt, und die Alarmfunktion wird am Samstag und Sonntag aktiviert und läuft von Montag bis Freitag ab. Wenn der Alarm so eingestellt ist, dass sowohl M-F als auch S-S angezeigt werden, wird die Alarmfunktion die ganze Woche aktiviert.

Der Einstellbereich der Snooze-Zeit: 5 ~ 60 MIN, AUS, wenn auf AUS eingestellt (die Zahlen auf der rechten Seite des Snooze-Symbols verschwinden), bedeutet dies, dass keine Snooze-Funktion vorhanden ist. Die Snooze-Zeit-Einheit sind Minuten.

9. ALARM AKTIVIEREN

1. Drücken Sie die -Taste, um zwischen der Alarm 1-Zeit oder der Alarm 2-Zeit zu wechseln. Im Alarm 1- oder Alarm 2-Modus drücken Sie die -Taste, um den Alarm ein- oder auszuschalten.
2. Wenn der Alarm 1 oder Alarm 2 eingeschaltet ist, wird das - oder -Symbol angezeigt.
3. Wenn der Alarm 1 oder Alarm 2 ausgeschaltet ist, verschwindet das - oder -Symbol.

Hinweis: Der Alarm ertönt für 2 Minuten, wenn Sie ihn nicht durch Drücken einer beliebigen Taste deaktivieren. In diesem Fall wird der Alarm nach 24 Stunden automatisch wiederholt.

Ansteigender Alarmton (Crescendo, Dauer: 2 Minuten) ändert 4 Mal die Lautstärke, während das Alarmsignal ertönt.

10. ALARM AUSSCHALTEN

Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste oder berühren und halten Sie das  / **z^z** -Snooze/Licht-Berührungsfeld länger als 2 Sekunden, um den Alarm zu stoppen.

11. SCHLUMMERFUNKTION

1. Wenn der Alarm ertönt, berühren Sie das  / **z^z** Snooze/Licht-Berührungsfeld, das Alarmsignal stoppt und die Uhr wechselt in den Snooze-Modus. Nach Ablauf der Schlummerzeit klingelt die Weckuhr erneut.
2. Das **z^z**-Symbol blinkt während der Snooze-Funktion.
3. Im Snooze-Modus drücken Sie eine beliebige Taste oder berühren Sie das  / **z^z** -Snooze/Licht-Berührungsfeld und halten es länger als 2 Sekunden, um den Snooze-Modus zu beenden.

Hinweis: Wenn die Snooze-Funktion auf AUS eingestellt ist und die Zeit bis zum Alarm verstrichen ist, berühren Sie das  / **z^z** Snooze/Licht-Berührungsfeld, um die Alarm-Funktion auszuschalten.

12. TEMPERATUR- UND LUFTFEUCHTIGKEITSMESSUNG

- Temperaturmessbereich: -9,9°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F), LL.L °C (°F) wird angezeigt, wenn der Wert unter -9,9°C (+14°F) liegt, HH.H °C (°F) wird angezeigt, wenn der Wert über +50°C (+122°F) liegt.
- Luftfeuchtheitsmessbereich: 20%RH ~ 95%RH, 19%RH wird angezeigt, wenn der Wert unter 20%RH liegt, 96%RH wird angezeigt, wenn der Wert über 95%RH liegt.

13. °C ODER °F TEMPERATURANZEIGE

Die Temperatur wird entweder in °C oder °F angezeigt. Drücken Sie kurz die $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$ -Taste, um zwischen den einzelnen Modi zu wechseln.

14. BATTERIEANZEIGE FÜR NIEDRIGEN LADEZUSTAND

- Wenn das Niederspannungssymbol  angezeigt wird, müssen Sie die Batterie ersetzen.
- Das Batteriesymbol wird nicht angezeigt, wenn die Batterie voll ist.

15. NACHTLICHT-FUNKTION

- Das Produkt wird mit Batterien betrieben. Berühren Sie das  / **zZ** Touchfeld, um die Hintergrundbeleuchtung für 8 Sekunden zu aktivieren.
- Halten Sie das  / **zZ** Touchfeld länger als 3 Sekunden gedrückt, das Symbol  wird auf dem LCD-Display angezeigt. Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung hängt von der Helligkeit des Umgebungslichts ab. Wenn das Licht hell ist, ist die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet. Wenn das Licht schwach ist, wird die Hintergrundbeleuchtung leicht heller.
- Im automatischen Beleuchtungsmodus kann die Hintergrundbeleuchtung durch Berühren des  / **zZ** Touchfelds für 8 Sekunden auf die höchste Helligkeitsstufe eingestellt werden. Wenn Sie das  / **zZ** Touchfeld länger als 3 Sekunden berühren, wird das Symbol  nicht angezeigt und der automatische Modus für die Hintergrundbeleuchtung wird beendet.

16. HINWEISE ZUR REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden. Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit. Die Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

17. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Die Bresser GmbH erklärt hiermit, dass der Funkanlagen-typ mit Artikelnummer: 14989 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.bresser.de/download/14989/CE/14989_CE.pdf

18. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie die geltenden gesetzlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdiensten oder der Umweltbehörde.

Entsorgen Sie elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll!



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden. Leere Altbatterien müssen von den Verbrauchern an Sammelstellen für Batterien entsorgt werden. Weitere Informationen zur Entsorgung von Geräten oder Batterien nach dem 6. Januar 2006 erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdiensten oder der Umweltbehörde.



Gemäß den Vorschriften über Batterien und Akkumulatoren ist es ausdrücklich verboten, diese im normalen Hausmüll zu entsorgen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Ihre gebrauchten

Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen – an einer örtlichen Sammelstelle oder im Einzelhandel. Die Entsorgung im Hausmüll verstößt gegen die Batterie-Richtlinie.

Batterien, die Giftstoffe enthalten, sind mit einem Zeichen und einem chemischen Symbol gekennzeichnet. „Cd“ = Cadmium, „Hg“ = Quecksilber, „Pb“ = Blei. Entladen Sie die Batterie vollständig vor der Entsorgung.

19. GARANTIE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Um von einer erweiterten freiwilligen Garantiezeit zu profitieren, wie auf der Geschenkbox angegeben, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Garantieverlängerung und zu den Dienstleistungen finden Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen.

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual	18
2. General safety instructions	19
3. Scope of delivery	20
4. Features	20
5. Initial operation	23
6. DCF Radio signal	23
7. Manual time setting	24
8. Setting the daily alarms	26
9. Activating the alarm	27
10. Switch off the alarm	27
11. Snooze function	27
12. Temperature & Humidity Detection	28
13. °C or °F temperature display	28
14. Low Battery indicator	28
15. Night Light function	28
16. Cleaning instructions	29
17. EC Declaration of Conformity	29
18. Disposal	29
19. Warranty	30

1. ABOUT THIS MANUAL

This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully.

Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product. The device is intended for indoor use only!

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **RISK OF CHOKING!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **RISK OF CHEMICAL BURN!** Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **RISK OF FIRE/EXPLOSION!** Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

NOTE! *Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.*

- Do not immerse the unit in water.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.

- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!

3. SCOPE OF DELIVERY

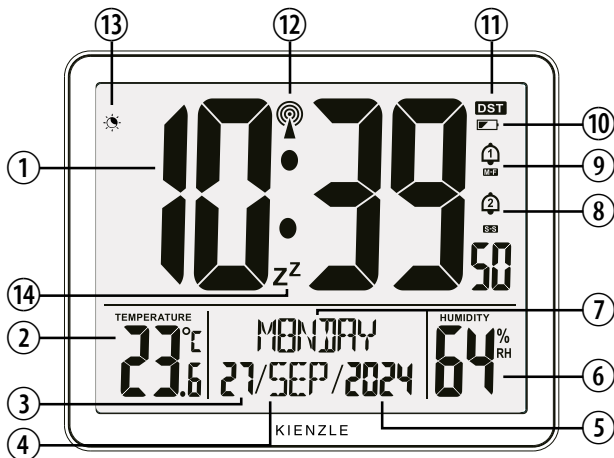
Weather station, 2x AAA (LR03) batteries, Instruction manual

4. FEATURES

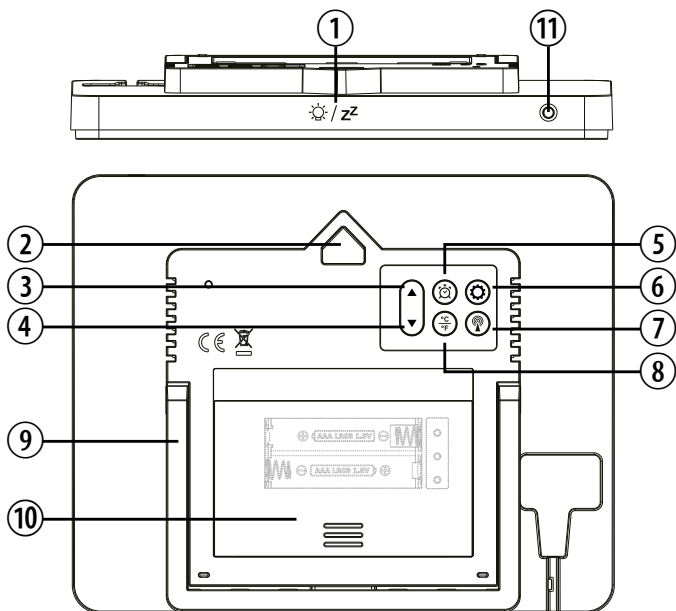
- DCF Radio controlled time
- Dual alarm
- Alarm repetition: Monday-Friday and/or Saturday-Sunday
- Date and Time (12/24 hour format).
- Days of week in 7 languages users selectable: English, Deutsch, Français, Italian, Español, Nederlands and Dansk
- Automatic snooze function (OFF or 5~60min)
- Temperature display in °C or °F
- Temperature measuring range: -9.9°C (14°F) ~ 50°C (122°F)
- Humidity measuring range: 20%RH ~ 95%RH
- Backlight display
- Low battery indicator
- Dimensions: 173x140x27mm / Weight: 308g
- Power Supply: 2 x AAA batteries (LR03)

PARTS OVERVIEW

EN



1. Time (Hours and minutes)
2. Temperature
3. Date
4. Month
5. Year
6. Humidity
7. Weekday
8. Alarm 2 enabled icon (M-F = Monday-Friday) / S-S = Saturday-Sunday).
9. Alarm 1 enabled icon (M-F = Monday-Friday) / S-S = Saturday-Sunday).
10. Low Battery indicator
11. DST icon
12. Radio Controlled icon
13. Night light icon
14. Snooze active



1. ☀ / zZ Snooze/Light touch field
2. Hanging hole
3. ▲ UP button
4. ▼ DOWN button
5. ⌚ Alarm button
6. ⚙ Settings button
7. 📶 DCF Radio signal reception
8. °C / °F Temperature unit display (°C / °F)
9. Stand
10. Battery compartment
11. Sensor for backlight

5. INITIAL OPERATION

1. Open the clock battery compartment cover.
2. Insert 2 x AAA batteries, paying attention to the polarity [+] and [-].
3. When you insert the batteries, all the symbols on the LCD display light up briefly for 3 seconds and you will hear a beep. At the same time, the device is switched to working mode.

6. DCF RADIO SIGNAL

1. The clock automatically starts searching for the DCF radio signal for 7 minutes after a restart or after a battery change. The symbol for the DCF radio signal reception  starts to flash.
2. At 1:00 / 2:00 / 3:00 am, the clock automatically carries out the synchronization procedure with the DCF signal to correct any deviations to the exact time. If this synchronization attempt is unsuccessful (the radio mast icon  disappears from the display), the system will automatically attempt another synchronization at the next full hour. This process is repeated automatically up to 5 times.
3. To start a manual DCF signal reception, press the  button once. If no signals are received within 7 minutes, the DCF signal search is stopped (the radio mast symbol disappears) and restarted on the next full hour.
4. To end the search for the radio signal, press and hold the  button for longer than 2 seconds.

Note: The flashing radio mast icon  indicates that the DCF signal reception has started.

A continuously displayed radio mast icon indicates that the DCF signal was received successfully.

The 'DST' symbol indicates the reception time for daylight saving time.

We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as televisions or computer monitors.

Radio reception is weaker in rooms with concrete walls (e.g.: in cellars) and in offices. In such extreme circumstances, place the system close to the window.

During DCF radio reception mode, only the  button and  /  touch field is active, other button functions are not possible. If you want to use other button functions, please press the  button to exit DCF radio reception mode.

7. MANUAL TIME SETTING

1. Press the ▼ DOWN button to change the time displayed in 12-hour or 24-hour format.
2. Press and hold down the  Settings button for 2 seconds, the first setting option is the Button BEEP Sound Setting: ON or OFF, now use ▲ and ▼ buttons to set BEEP to ON or OFF.
3. Press  to confirm your setting, the Time zones starts to flash, now use ▲ and ▼ buttons set a correct time zone (-2 to +2).
4. Press  to confirm your setting, the Hour display starts to flash, now use ▲ and ▼ buttons to set the correct hour.
5. Press  to confirm your setting, the Minute displays starts to flash, now use ▲ and ▼ buttons to set the correct minute.
6. Press  to confirm your setting, the Year display starts to flash, now use ▲ and ▼ buttons to set the correct year.
7. Press  button to confirm your setting, the Month display starts to flash, now use ▲ and ▼ buttons to set the correct month.

8. Press  button to confirm your setting, the Date display starts to flash, now use ▲ and ▼ buttons to set the correct date.
9. Press  button to confirm your setting, the language selection for the Weekday displays starts to flash, now use ▲ and ▼ buttons to select a language.
10. Press  to confirm your setting and to end the setting procedures and return to normal clock mode.

Note: After 20 seconds without pressing any button, the clock switches automatically from Settings Mode to Normal Mode.

There are 7 languages of Weekday: English, Deutsch, Français, Italian, Español, Nederlands and Dansk.

In the set time, you can hold down the ▲ and ▼ button to quickly change the setting of the value.

Explanation of the Time Zone display: If you are in a country in which the clock still receives the DCF signal, but in which the actual local time is different, then you can use the time zone adjustment to adjust your clock to the local time.

If, for example, the local time in the country where you are now is in one hour behind of German time, then set the Time zone display to -01. This clock is DCF controlled, but is now showing a time one hour behind.

8. SETTING THE DAILY ALARMS

1. Press and hold the  button for longer than 3 seconds until the hour display of the Alarm 1 time starts to flash. Use the ▲ and ▼ buttons to set the desired hour.
2. Press  button to confirm your setting, the Minute display of the Alarm 1 time starts to flash. Use the ▲ and ▲ buttons to set the required minute.
3. Press  button to confirm your setting, the Repeat icon “M-F” of the Alarm 1 time starts to flash. Use the ▲ and ▼ buttons to set the alarm repeat to “M-F” or “S-S” or “M-F” and “S-S”.
M-F = Monday-Friday / S-S = (Saturday-Sunday).
4. Press  button to confirm your setting, the snooze time of the Alarm1 starts to flash. Use the ▲ and ▼ buttons to set the snooze time.
5. Press  button to confirm your setting. Repeat the same steps for Alarm 2.
6. Press  button to confirm your setting and to end the setting procedure.

Note: After 20 seconds without pressing any button the clock switches automatically from setting mode to Normal clock mode.

The alarm is repeatedly set to M-F, the alarm function will be activated from Monday to Friday, the Saturday and Sunday will be invalid. The alarm is repeatedly set to S-S, and the alarm function will be activated on Saturday and Sunday, and will expire from Monday to Friday. When the alarm is repeatedly set to display both M-F and S-S, the alarm function will be activated throughout the week.

The snooze time setting range: 5 ~ 60MIN, OFF, when set to OFF (the numbers on the right side of the snooze icon will be disappear), means no snooze function. Snooze time unit is minutes.

9. ACTIVATING THE ALARM

1. Press the  button to switch between the Alarm 1 time or Alarm 2 time. In Alarm 1 or Alarm 2 mode, press the  button to switch the alarm on or off.
2. If the Alarm 1 or Alarm 2 is turned on, the  or  icon is displayed.
3. If the Alarm 1 or Alarm 2 is turned off, the  or  icon disappears.

Note: *The alarm will sound for 2 minutes if you do not deactivate it by pressing any button. In this case the alarm will be repeated automatically after 24 hours.*

Rising alarm sound (crescendo, duration: 2 minutes) changes the volume 4 times whilst the alarm signal is heard.

10. SWITCH OFF THE ALARM

When the alarm sounds, press any button or touch and hold the  / **zZ** Snooze/light touch field for more than 2 seconds to stop the alarm.

11. SNOOZE FUNCTION

1. When the alarm sounds, touch the  / **zZ** Snooze/light touch field, the alarm signal stops, and the clock enters the SNOOZE mode. After the snooze time has elapsed, the alarm clock rings again.
2. The **zZ** icon flashes during the snooze function.
3. In snooze mode, press any button or touch the  / **zZ** Snooze/light touch field and hold for more than 2 seconds to exit the snooze mode.

Note: *If the snooze function is set to OFF and the time until the alarm has elapsed, touch the  / **zZ** Snooze/light touch field to switch off the alarm.*

12. TEMPERATURE & HUMIDITY DETECTION

- Temperature measuring range: -9.9°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F), LL.L °C (°F) will displayed if value lower than -9.9°C (+14°F), HH.H °C (°F) will displayed if value higher than +50°C (+122°F).
- Humidity measuring range: 20%RH ~ 95%RH, 19%RH will display if value lower than 20%RH, 96%RH will display if value higher than 95%RH.

13. °C OR °F TEMPERATURE DISPLAY

The temperature is displayed either in °C or °F. Briefly pressing the $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$ button allows you to switch between the individual modes.

14. LOW BATTERY INDICATOR

- When the low voltage icon  is displayed, you need to replace the battery.
- The battery symbol is not displayed when the battery is full.

15. NIGHT LIGHT FUNCTION

- The product is powered by batteries. Touch the  / **zZ** touch field to activate the backlight for 8 seconds.
- Touch and hold the  / **zZ** field for more than 3 seconds, the icon  is displayed on the LCD display, The brightness of the backlight will vary according to the brightness of the ambient light. When the light is bright, the backlight is off. When the light is low, the backlight brightens slightly.
- In backlight auto mode, the backlight can be switched to the highest brightness for 8 seconds by touching the  / **zZ** field. Touch and hold the  / **zZ** field for more than 3 seconds, the icon  is not displayed and exit backlight auto mode.

16. CLEANING INSTRUCTIONS

Disconnect the device from the power source before cleaning (remove batteries)!

Clean the device externally with a dry cloth only. Do not use cleaning fluid to avoid damaging the electronics. Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

17. EC DECLARATION OF CONFORMITY

C E Bresser GmbH hereby declares that the radio equipment type with item number: 14989 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EC Declaration of Conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/14989/CE/14989_CE.pdf

18. DISPOSAL



Dispose of packaging materials sorted by type. Please note the current legal regulations regarding the disposal of the device. Information on proper disposal can be obtained from municipal waste disposal services or the environmental agency. Do not dispose of electronic devices with household waste!



According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty old batteries must be disposed of by consumers at battery collection points. Further information on the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 can be obtained from municipal waste disposal services or the environmental agency.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local

collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead. Fully discharge the battery before disposal.

19. WARRANTY

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can view the full warranty terms as well as information on warranty extension and services at www.bresser.de/warranty_terms.

[illegible]

TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel	32
2. Instructions générales de sécurité	33
3. Contenu de la livraison	34
4. Caractéristiques	34
5. Mise en service initiale	37
6. Signal radio DCF	37
7. Réglage manuel de l'heure	38
8. Réglage des alarmes quotidiennes	40
9. Activation de l'alarme	41
10. Éteindre l'alarme	41
11. Fonction Snooze	41
12. Détection de la température et de l'humidité	42
13. Affichage de la température en °C ou °F	42
14. Indicateur de batterie faible	42
15. Fonction de lumière nocturne	42
16. Instructions de nettoyage	43
17. Déclaration de conformité CE	43
18. Élimination	43
19. Garantie	44

1. À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel d'instructions doit être considéré comme faisant partie de l'appareil. Lisez attentivement les instructions de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

Conservez ce manuel d'utilisateur pour référence future. Si l'appareil est vendu ou transféré, le manuel d'utilisateur doit être remis au nouveau propriétaire/utilisateur du produit. L'appareil est destiné à une utilisation intérieure uniquement !

2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !** Gardez les matériaux d'emballage, comme les sacs en plastique et les élastiques, hors de la portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque d'étouffement.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une source d'alimentation (piles). Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que comme décrit dans le manuel ; sinon, vous risquez un choc électrique.
- **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE !** Un acide de batterie qui fuit peut entraîner des brûlures chimiques. Évitez tout contact de l'acide de batterie avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la région affectée avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- **RISQUE D'INCENDIE/EXPLOSION !** Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles, et ne les jetez pas dans un feu. Une chaleur excessive ou une manipulation incorrecte pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou une explosion.

REMARQUE ! *Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur contactera le centre de service et pourra envoyer l'appareil en réparation, si nécessaire.*

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne soumettez pas l'appareil à des forces excessives, des chocs, de la poussière, des températures extrêmes ou une humidité élevée, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement, une durée de vie électronique réduite, des piles endommagées et des pièces déformées.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un nouvel ensemble complet

de piles à pleine capacité. Ne pas utiliser des piles de marques différentes ou avec des capacités différentes. Retirez les piles de l'appareil si celui-ci n'a pas été utilisé pendant une longue période.

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à une installation incorrecte des piles !

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

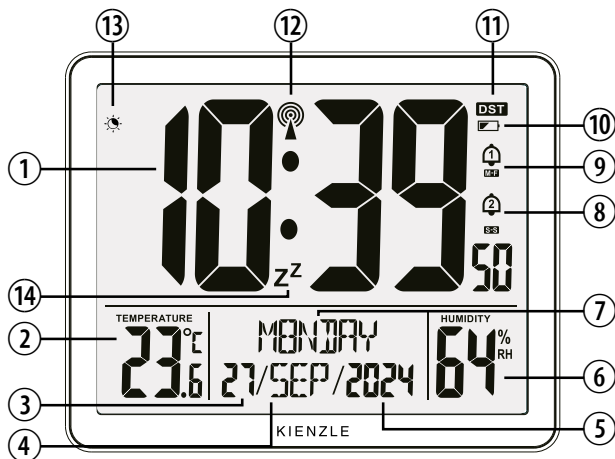
Station météo, 2 piles AAA (LR03), Manuel d'instructions

4. CARACTÉRISTIQUES

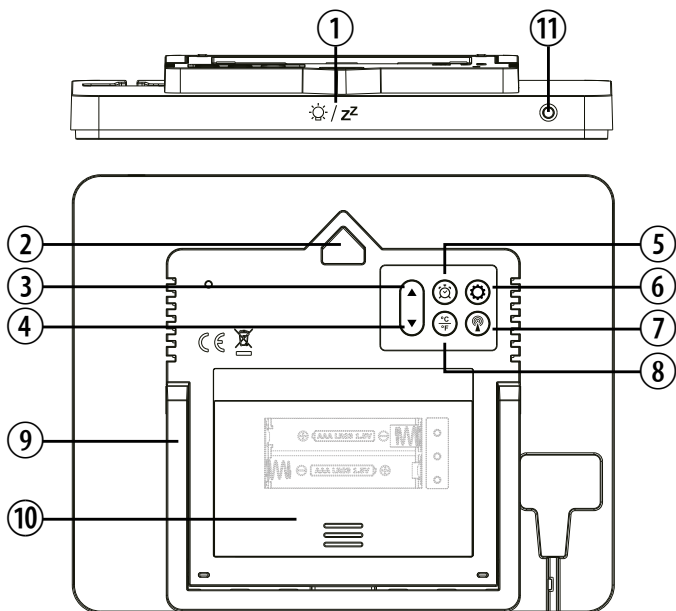
- Heure contrôlée par radio DCF
- Double alarme
- Répétition de l'alarme : Lundi-vendredi et/ou samedi-dimanche
- Date et heure (format 12/24 heures).
- Jours de la semaine en 7 langues sélectionnables par l'utilisateur : Anglais, Allemand, Français, Italien, Espagnol, Néerlandais et Danois
- Fonction snooze automatique (OFF ou 5~60min)
- Affichage de la température en °C ou °F
- Plage de mesure de la température : -9,9°C (14°F) ~ 50°C (122°F)
- Plage de mesure de l'humidité : 20%HR ~ 95%HR
- Affichage rétroéclairé
- Indicateur de batterie faible
- Dimensions : 173x140x27mm / Poids : 308g
- Alimentation : 2 x piles AAA (LR03)

VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES

FR



1. Heure (Heures et minutes)
2. Température
3. Date
4. Mois
5. Année
6. Humidité
7. Jour de la semaine
8. Icône d'alarme 2 activée (L-V = Lundi-Vendredi) / S-D = Samedi-Dimanche).
9. Icône d'alarme 1 activée (L-V = Lundi-Vendredi) / S-D = Samedi-Dimanche).
10. Indicateur de batterie faible
11. Icône DST
12. Icône de réception radio
13. Icône de lumière nocturne
14. Snooze activé



1. ☀ / zZ Champ tactile Snooze/Lumière
2. Trou de suspension
3. ▲ Bouton HAUT
4. ▼ Bouton BAS
5. ⌚ Bouton Alarme
6. ⚙ Bouton Paramètres
7. 📶 Réception du signal radio DCF
8. °C / °F Affichage de l'unité de température (°C / °F)
9. Support
10. Compartiment à piles
11. Capteur pour rétroéclairage

5. MISE EN SERVICE INITIALE

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de l'horloge.
2. Insérez 2 x piles AAA, en faisant attention à la polarité [+] et [-].
3. Lorsque vous insérez les piles, tous les symboles de l'affichage LCD s'allument brièvement pendant 3 secondes et vous entendrez un bip. En même temps, l'appareil passe en mode de fonctionnement.

6. SIGNAL RADIO DCF

1. L'horloge commence automatiquement à rechercher le signal radio DCF pendant 7 minutes après un redémarrage ou un changement de pile. Le symbole de réception du signal radio DCF  commence à clignoter.
2. À 1h00 / 2h00 / 3h00 du matin, l'horloge effectue automatiquement la procédure de synchronisation avec le signal DCF pour corriger toute déviation par rapport à l'heure exacte. Si cette tentative de synchronisation échoue (l'icône de l'antenne radio  disparaît de l'affichage), le système tentera automatiquement une autre synchronisation à l'heure pleine suivante. Ce processus est répété automatiquement jusqu'à 5 fois.
3. Pour commencer une réception manuelle du signal DCF, appuyez une fois sur le bouton . Si aucun signal n'est reçu dans les 7 minutes, la recherche du signal DCF est arrêtée (le symbole de l'antenne radio disparaît) et redémarrée à la prochaine heure pleine.
4. Pour mettre fin à la recherche du signal radio, appuyez et maintenez le bouton  pendant plus de 2 secondes.

Remarque : L'icône de l'antenne radio clignotante  indique que la réception du signal DCF a commencé.

Une icône d'antenne radio affichée en permanence indique que le signal DCF a été reçu avec succès.

Le symbole « DST » indique l'heure de réception de l'heure d'été.

Nous recommandons une distance minimale de 2,5 mètres de toutes les sources d'interférences, telles que les téléviseurs ou les écrans d'ordinateur.

La réception radio est plus faible dans les pièces avec des murs en béton (par exemple : dans les sous-sols) et dans les bureaux. Dans de telles circonstances extrêmes, placez le système près de la fenêtre.

Pendant le mode de réception radio DCF, seul le bouton  et le champ tactile  /  sont actifs, les autres fonctions des boutons ne sont pas possibles. Si vous souhaitez utiliser d'autres fonctions des boutons, appuyez sur le bouton  pour quitter le mode de réception radio DCF.

7. RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

1. Appuyez sur le bouton ▼ Bouton BAS pour changer l'heure affichée en format 12 heures ou 24 heures.
2. Appuyez et maintenez le bouton  Paramètres pendant 2 secondes, la première option de réglage est le réglage du son BEEP du bouton : ON ou OFF, utilisez maintenant les boutons ▲ et ▼ pour définir BEEP sur ON ou OFF.
3. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage, les fuseaux horaires commencent à clignoter, utilisez maintenant les boutons ▲ et ▼ pour régler le bon fuseau horaire (-2 à +2).
4. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage, l'affichage de l'heure commence à clignoter, utilisez maintenant les boutons ▲ et ▼ pour régler l'heure correcte.
5. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage, l'affichage des minutes commence à clignoter, utilisez maintenant les boutons

▲ et ▼ pour régler les minutes.

6. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage, l'affichage de l'année commence à clignoter, utilisez maintenant les boutons ▲ et ▼ pour régler l'année correcte.
7. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage, l'affichage du mois commence à clignoter, utilisez maintenant les boutons ▲ et ▼ pour régler le mois.
8. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage, l'affichage de la date commence à clignoter, utilisez maintenant les boutons ▲ et ▼ pour régler la date correcte.
9. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage, la sélection de la langue pour l'affichage du jour de la semaine commence à clignoter, utilisez maintenant les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner une langue.
10. Appuyez sur  pour confirmer votre réglage et terminer la procédure de réglage et revenir en mode horloge normal.

Remarque : *Après 20 secondes sans appuyer sur un bouton, l'horloge passe automatiquement du mode de réglage au mode normal.*

Il y a 7 langues disponibles pour les jours de la semaine : Anglais, Allemand, Français, Italien, Espagnol, Néerlandais et Danois.

Dans l'heure réglée, vous pouvez maintenir enfoncés les boutons ▲ et ▼ pour changer rapidement la valeur.

Explication de l'affichage du fuseau horaire : Si vous êtes dans un pays où l'horloge reçoit encore le signal DCF, mais où l'heure locale réelle est différente, vous pouvez utiliser l'ajustement du fuseau horaire pour régler l'horloge à l'heure locale.

Si, par exemple, l'heure locale dans le pays où vous vous trouvez est en avance d'une heure par rapport à l'heure allemande, alors réglez l'affichage du fuseau horaire sur +01. Cette horloge est contrôlée par DCF, mais elle affiche maintenant une heure en avance.

8. RÉGLAGE DES ALARMES QUOTIDIENNES

1. Appuyez et maintenez le bouton  pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage de l'heure de l'alarme 1 commence à clignoter. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour régler l'heure souhaitée.
2. Appuyez sur le bouton  pour confirmer votre réglage, l'affichage des minutes de l'heure de l'alarme 1 commence à clignoter. Utilisez les boutons ▲ et ▲ pour régler les minutes souhaitées.
3. Appuyez sur le bouton  pour confirmer votre réglage, l'icône de répétition "L-V" de l'heure de l'alarme 1 commence à clignoter. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour définir la répétition de l'alarme sur "L-V" ou "S-D" ou "L-V" et "S-D". L-V = Lundi-Vendredi / S-D = (Samedi-Dimanche).
4. Appuyez sur le bouton  pour confirmer votre réglage, le temps de snooze de l'alarme 1 commence à clignoter. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour régler le temps de snooze.
5. Appuyez sur le bouton  pour confirmer votre réglage. Répétez les mêmes étapes pour l'alarme 2.
6. Appuyez sur le bouton  pour confirmer votre réglage et terminer la procédure de réglage.

Remarque : Après 20 secondes sans appuyer sur un bouton, l'horloge passe automatiquement du mode de réglage au mode horloge normal.

L'alarme est réglée pour répéter de L-V, la fonction d'alarme sera activée du lundi au vendredi, le samedi et dimanche seront invalides. L'alarme est réglée pour répéter de S-D, la fonction d'alarme sera activée le samedi et dimanche, et expirera du lundi au vendredi. Lorsque l'alarme est réglée pour afficher à la fois L-V et S-D, la fonction d'alarme sera activée toute la semaine.

Le réglage du temps de snooze : 5 ~ 60MIN, OFF, lorsque réglé sur OFF (les chiffres à droite de l'icône de snooze disparaîtront), cela signifie pas de fonction snooze. L'unité du temps de snooze est en minutes.

9. ACTIVATION DE L'ALARME

1. Appuyez sur le bouton  pour passer entre l'heure de l'alarme 1 ou l'heure de l'alarme 2. En mode Alarme 1 ou Alarme 2, appuyez sur le bouton  pour activer ou désactiver l'alarme.
2. Si l'alarme 1 ou l'alarme 2 est activée, l'icône  ou  s'affiche.
3. Si l'alarme 1 ou l'alarme 2 est désactivée, l'icône  ou  disparaît.

Remarque : L'alarme sonnera pendant 2 minutes si vous ne la désactivez pas en appuyant sur un bouton. Dans ce cas, l'alarme se répétera automatiquement après 24 heures.

Le son de l'alarme augmente progressivement (crescendo, durée : 2 minutes) et change de volume 4 fois pendant que le signal de l'alarme est entendu.

10. ÉTEINDRE L'ALARME

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quel bouton ou touchez et maintenez le champ tactile  / **zZ** Snooze/lumière pendant plus de 2 secondes pour arrêter l'alarme.

11. FONCTION SNOOZE

1. Lorsque l'alarme sonne, touchez le  / **zZ** champ Snooze/lumière, le signal de l'alarme s'arrête, et l'horloge passe en mode SNOOZE. Après le temps de snooze écoulé, le réveil sonne à nouveau.
2. L'icône **zZ** clignote pendant la fonction snooze.
3. En mode snooze, appuyez sur n'importe quel bouton ou tou-

chez le champ  / **z^z** Snooze/lumière et maintenez-le pendant plus de 2 secondes pour sortir du mode snooze.

Remarque : Si la fonction snooze est réglée sur OFF et que le temps jusqu'à l'alarme est écoulé, touchez le champ  / **z^z** Snooze/lumière pour éteindre l'alarme.

12. DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE ET DE L'HUMIDITÉ

- Plage de mesure de la température : -9,9°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F), LL.L °C (°F) sera affiché si la valeur est inférieure à -9,9°C (+14°F), HH.H °C (°F) sera affiché si la valeur est supérieure à +50°C (+122°F).
- Plage de mesure de l'humidité : 20%HR ~ 95%HR, 19%HR s'affichera si la valeur est inférieure à 20%HR, 96%HR s'affichera si la valeur est supérieure à 95%HR.

13. AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE EN °C OU °F

La température est affichée soit en °C soit en °F. Appuyez brièvement sur le bouton  pour passer entre les différents modes.

14. INDICATEUR DE BATTERIE FAIBLE

- Lorsque l'icône de faible tension  s'affiche, vous devez remplacer la pile.
- Le symbole de la batterie n'est pas affiché lorsque la batterie est pleine.

15. FONCTION DE LUMIÈRE NOCTURNE

- Le produit est alimenté par des piles. Touchez le champ tactile  / **z^z** pour activer le rétroéclairage pendant 8 secondes.

- Touchez et maintenez le champ  / **z^z** pendant plus de 3 secondes, l'icône  s'affiche sur l'écran LCD, la luminosité du rétroéclairage variera en fonction de la luminosité de la lumière ambiante. Lorsque la lumière est brillante, le rétroéclairage est éteint. Lorsque la lumière est faible, le rétroéclairage s'éclaire légèrement.
- En mode auto rétroéclairage, le rétroéclairage peut être réglé à la luminosité maximale pendant 8 secondes en touchant le champ  / **z^z**. Touchez et maintenez le champ  / **z^z** pendant plus de 3 secondes, l'icône  n'est pas affichée et quitte le mode auto rétroéclairage.

16. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer (retirez les piles) !

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de liquide de nettoyage pour éviter d'endommager l'électronique. Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité. Les piles doivent être retirées de l'unité si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.

17. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

CE Bresser GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio avec le numéro d'article : 14989 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à

l'adresse internet suivante :

www.bresser.de/download/14989/CE/14989_CE.pdf

18. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage triés par type. Veuillez prendre en compte les réglementations légales actuelles concernant l'élimination de l'appareil. Des informations sur l'élimination correcte peuvent être obtenues auprès des services

de gestion des déchets municipaux ou de l'agence de l'environnement.

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les déchets ménagers !



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans la législation nationale, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Les anciennes piles doivent être éliminées par les consommateurs dans les points de collecte de piles. De plus amples informations sur l'élimination des appareils ou des piles produites après le 6 janvier 2006 peuvent être obtenues auprès des services de gestion des déchets municipaux ou de l'agence de l'environnement.



Conformément aux réglementations concernant les piles et les accumulateurs rechargeables, leur élimination dans les déchets ménagers est explicitement interdite. Veuillez vous assurer de vous débarrasser de vos piles usagées comme l'exige la loi — à un point de collecte local ou dans le marché de détail. L'élimination dans les déchets domestiques enfreint la directive sur les piles. Les piles contenant des toxines sont marquées d'un signe et d'un symbole chimique. “Cd” = cadmium, “Hg” = mercure, “Pb” = plomb. Déchargez complètement la batterie avant de la jeter.

19. GARANTIE

La période de garantie régulière est de 2 ans et commence à la date d'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée volontaire comme indiqué sur la boîte cadeau, l'enregistrement sur notre site web est requis. Vous pouvez consulter les conditions complètes de la garantie ainsi que les informations sur l'extension de la garantie et les services à l'adresse www.bresser.de/warranty_terms.



INHOUD

1. Over deze handleiding	46
2. Algemene veiligheidsinstructies	47
3. Leveringsomvang	48
4. Kenmerken	48
5. Eerste gebruik	51
6. DCF Radiosignaal	51
7. Handmatige tijdstelling	52
8. Het instellen van de dagelijkse alarmen	54
9. Activating the alarm	55
10. Schakel het alarm uit	55
11. Snooze-functie	56
12. Temperatuur- en vochtigheidsdetectie	56
13. °C of °F temperatuuraanduiding	56
14. Lage batterij-indicator	56
15. Nachtluchtfunctie	57
16. Reinigingsinstructies	58
17. EC-verklaring van overeenstemming	58
18. Verwijdering	58
19. Garantie	59

1. OVER DEZE HANDLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing moet worden beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees voor gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden verstrekt. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis!

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- **RISICO OP VERSTIKKING!**Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en rubberen banden, buiten het bereik van kinderen, omdat deze materialen een verstikkingsgevaar vormen.
- **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK!**Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken via een stroombron (batterijen). Kinderen mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding; anders loopt u het risico op een elektrische schok.
- **RISICO OP CHEMISCHE BRANDWOND!**Lekkende batterijzuur kan leiden tot chemische brandwonden. Vermijd contact van batterijzuur met huid, ogen en slijmvliesen. In geval van contact, spoel het getroffen gebied onmiddellijk met veel water en zoek medische hulp.
- **RISICO OP BRAND/EXPLOSIE!**Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Kortsluit het apparaat of de batterijen niet, of gooi ze niet in een vuur. Overmatige hitte of onjuiste behandeling kan een kortsluiting, brand of explosie veroorzaken.

OPMERKING!*Demonteer het apparaat niet. Neem bij een defect contact op met uw dealer. De dealer zal contact opnemen met het Servicecentrum en kan het apparaat indien nodig ter reparatie opsturen.*

- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, extreme temperaturen of hoge luchtvochtigheid, wat kan leiden tot storingen, kortere levensduur van de elektronica, beschadigde batterijen en vervormde onderdelen.
- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang altijd zwakke of lege batterijen door een nieuwe, complete set batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het lange tijd niet is gebruikt.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die verband houdt met onjuist geïnstalleerde batterijen!

3. LEVERINGSOMVANG

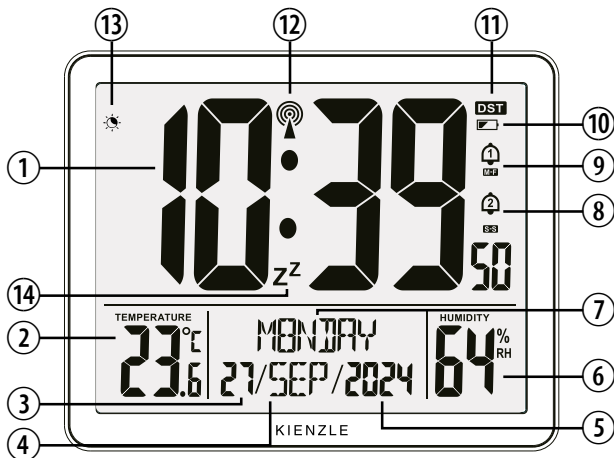
Weerstation, 2x AAA (LR03) batterijen, Gebruiksaanwijzing

4. KENMERKEN

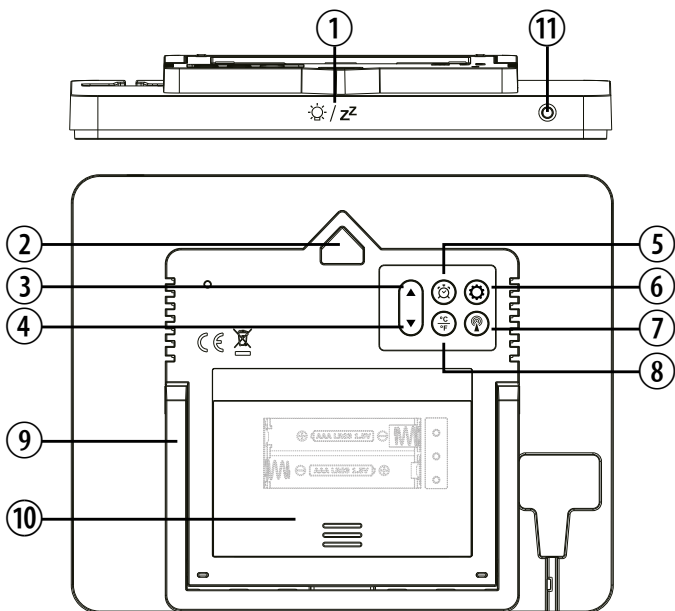
- DCF Radiogestuurde tijd
- Dubbel alarm
- Alarmherhaling: Maandag-vrijdag en/of Zaterdag-zondag
- Datum en Tijd (12/24-uurs formaat).
- Dagen van de week in 7 talen door gebruikers selecteerbaar: Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands en Deens
- Automatische sluimerfunctie (UIT of 5~60min)
- Temperatuurweergave in °C of °F
- Temperatuurmeetbereik: -9,9°C (14°F) ~ 50°C (122°F)
- Vochtigheidsmeetbereik: 20%RH ~ 95%RH
- Achtergrondverlichting display
- Lage batterij-indicator
- Afmetingen: 173x140x27mm / Gewicht: 308g
- Voeding: 2 x AAA-batterijen (LR03)

ONDERDELENOVERZICHT

NL



1. Tijd (Uren en minuten)
2. Temperatuur
3. Datum
4. Maand
5. Jaar
6. Vochtigheid
7. Weekdag
8. Alarm 2 ingeschakeld pictogram (M-V = Maandag-vrijdag) / Z-Z = Zaterdag-zondag).
9. Alarm 1 ingeschakeld pictogram (M-V = Maandag-vrijdag) / Z-Z = Zaterdag-zondag).
10. Lage batterij-indicator
11. Zomertijd pictogram
12. Radiogestuurd pictogram
13. Nachtlucht pictogram
14. Sluimer actief



1. ☀ / zZ Sluimer/Verlichting aanraakveld
2. Ophanggat
3. ▲ OMHOOG knop
4. ▼ OMLAAG knop
5. 🕒 Alarmknop
6. ⚙ Instellingen knop
7. 📶 DCF Radiosignaalontvangst
8. °C / °F Temperatuureenheid weergave (°C / °F)
9. Standaard
10. Batterijvak
11. Sensor voor achtergrondverlichting

5. EERSTE GEBRUIK

1. Open de batterijvakdeksel van de klok.
2. Plaats 2 x AAA-batterijen, let op de polariteit [+] and [-].
3. Wanneer u de batterijen plaatst, lichten alle symbolen op het LCD-display kort op gedurende 3 seconden en hoort u een pieptoon. Tegelijkertijd wordt het apparaat in werkmodus geschakeld.

6. DCF RADIOSIGNAAL

1. De klok begint automatisch te zoeken naar het DCF-radiosignaal gedurende 7 minuten na een herstart of na een batterijwissel. Het symbool voor de DCF-radiosignaalontvangst  begint te knipperen.
2. Om 1:00 / 2:00 / 3:00 uur voert de klok automatisch de synchronisatieprocedure uit met het DCF-signaal om eventuele afwijkingen van de exacte tijd te corrigeren. Als deze synchronisatiepoging niet succesvol is (het radiomastpictogram  verdwijnt van het display), zal het systeem automatisch een nieuwe synchronisatiepoging doen op het volgende volle uur. Dit proces wordt automatisch tot 5 keer herhaald.
3. Om een handmatige DCF-signaalontvangst te starten, drukt u  eenmaal op de knop. Als er binnen 7 minuten geen signalen worden ontvangen, wordt de DCF-signaalzoekopdracht gestopt (het radiomastsymbool verdwijnt) en opnieuw gestart op het volgende volle uur.
4. Om de zoekopdracht naar het radiosignaal te beëindigen, houdt u  de knop langer dan 2 seconden ingedrukt.

Opmerking: Het knipperende radiomastpictogram  geeft aan dat de DCF-signaalontvangst is gestart.

Een continu weergegeven radiomastpictogram geeft aan dat het DCF-signaal succesvol is ontvangen.

Het 'DST'-symbool geeft de ontvangsttijd voor zomertijd aan.

Wij raden een minimale afstand van 2,5 meter aan tot alle bronnen van interferentie, zoals televisies of computermonitors.

Radio-ontvangst is zwakker in kamers met betonnen muren (bijv.: in kelders) en in kantoren. Plaats het systeem in dergelijke extreme omstandigheden dicht bij het raam.

Tijdens de DCF-radio-ontvangstmodus is alleen de  knop en  /  het aanraakveld actief, andere knopfuncties zijn niet mogelijk. Als u andere knopfuncties wilt gebruiken, drukt u op de  knop om de DCF-radio-ontvangstmodus te verlaten.

7. HANDMATIGE TIJDINSTELLING

1. Druk op de  OMLAAG knop om de weergegeven tijd te wijzigen in 12-uurs of 24-uurs formaat.
2. Houd de Instellingen knop  2 seconden ingedrukt, de eerste instellingsoptie is de Knop PIEP Geluidsinstelling: AAN of UIT, gebruik nu  en  knoppen om BEEP in te stellen op AAN of UIT.
3. Druk op  om uw instelling te bevestigen, de Tijdzones beginnen te knipperen, gebruik nu  en  knoppen om een juiste tijdzone in te stellen (-2 tot +2).
4. Druk op  om uw instelling te bevestigen, de Uurweergave begint te knipperen, gebruik nu  en  knoppen om het juiste uur in te stellen.
5. Druk op  om uw instelling te bevestigen, de Minuutweergave begint te knipperen, gebruik nu  en  knoppen om de juiste minuut in te stellen.

6. Druk op  om uw instelling te bevestigen, de Jaarweergave begint te knipperen, gebruik nu  en  knoppen om het juiste jaar in te stellen.
7. Druk op  knop om uw instelling te bevestigen, de Maandweergave begint te knipperen, gebruik nu  en  knoppen om de juiste maand in te stellen.
8. Druk op  knop om uw instelling te bevestigen, de Datumweergave begint te knipperen, gebruik nu  en  knoppen om de juiste datum in te stellen.
9. Druk op  knop om uw instelling te bevestigen, de taalkeuze voor de Weekdagweergave begint te knipperen, gebruik nu  en  knoppen om een taal te selecteren.
10. Druk op  om uw instelling te bevestigen en om de instelprocedures te beëindigen en terug te keren naar de normale klokmodus.

Opmerking: Na 20 seconden zonder een knop in te drukken, schakelt de klok automatisch van Instelmodus naar Normale Modus.

Er zijn 7 talen voor de Weekdag: Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands en Deens.

In de ingestelde tijd kunt u de  en  knop ingedrukt houden om de instelling van de waarde snel te wijzigen.

Uitleg van de Tijdzoneweergave: Als u zich in een land bevindt waar de klok nog steeds het DCF-signaal ontvangt, maar waar de werkelijke lokale tijd anders is, dan kunt u de tijdzone-aanpassing gebruiken om uw klok aan te passen aan de lokale tijd.

Als bijvoorbeeld de lokale tijd in het land waar u zich nu bevindt één uur achterloopt op de Duitse tijd, stel dan de Tijdzoneweergave in op -01. Deze klok wordt DCF-gestuurd, maar toont nu een tijd die één uur achterloopt.

8. HET INSTELLEN VAN DE DAGELIJKSE ALARMEN

1. Druk en houd de  knop langer dan 3 seconden ingedrukt totdat de uurweergave van de Alarm 1-tijd begint te knipperen. Gebruik de  en  knoppen om het gewenste uur in te stellen.
2. Druk op  knop om uw instelling te bevestigen, de Minuutweergave van de Alarm 1-tijd begint te knipperen. Gebruik de  en  knoppen om de vereiste minuut in te stellen.
3. Druk op  knop om uw instelling te bevestigen, het Herhaalpictogram “M-F” van de Alarm 1-tijd begint te knipperen. Gebruik de  en  knoppen om de alarmherhaling in te stellen op “M-F” of “S-S” of “M-F” en “S-S”. M-F = Maandag-Vrijdag /S-S = (Zaterdag-Zondag).
4. Druk op  knop om uw instelling te bevestigen, de sluimertijd van de Alarm1 begint te knipperen. Gebruik de  en  knoppen om de sluimertijd in te stellen. Druk op
5. Press  knop om uw instelling te bevestigen. Herhaal dezelfde stappen voor Alarm 2. Druk op
6. Press  knop om uw instelling te bevestigen en om de instelprocedure te beëindigen. Opmerking:

Note: Na 20 seconden zonder een knop in te drukken schakelt de klok automatisch van instelmodus naar Normale klokmodus. Het alarm is herhaaldelijk ingesteld op M-F, de alarmfunctie wordt geactiveerd van maandag tot vrijdag, de zaterdag en zondag zijn ongeldig. Het alarm is herhaaldelijk ingesteld op S-S, en de alarmfunctie wordt geactiveerd op zaterdag en zondag, en vervalt van maandag tot vrijdag. Wanneer het alarm herhaaldelijk is ingesteld om zowel M-F als S-S weer te geven, wordt de alarmfunctie de hele week geactiveerd. Het instelbereik van de sluimertijd: 5 ~ 60MIN, UIT, wanneer ingesteld op UIT (de cijfers aan de rechterkant van het sluimerpictogram verdwijnen), betekent geen sluimerfunctie. Sluimertijd eenheid is minuten. Het alarm activeren Druk op de

The alarm is repeatedly set to M-F, the alarm function will be activated from Monday to Friday, the Saturday and Sunday will be invalid. The alarm is repeatedly set to S-S, and the alarm function will be activated on Saturday and Sunday, and will expire from Monday to Friday. When the alarm is repeatedly set to display both M-F and S-S, the alarm function will be activated throughout the week.

The snooze time setting range: 5 ~ 60MIN, OFF, when set to OFF (the numbers on the right side of the snooze icon will be disappear), means no snooze function. Snooze time unit is minutes.

9. ACTIVATING THE ALARM

1. Press the  knop om te schakelen tussen de Alarm 1-tijd of Alarm 2-tijd. In Alarm 1- of Alarm 2-modus, druk op de  knop om het alarm in of uit te schakelen. Als de Alarm 1 of Alarm 2 is ingeschakeld, wordt het
2. If the Alarm 1 or Alarm 2 is turned on, the  of  pictogram weergegeven. Als de Alarm 1 of Alarm 2 is uitgeschakeld, wordt het
3. If the Alarm 1 or Alarm 2 is turned off, the  of  pictogram verdwijnt

Opmerking: Het alarm klinkt gedurende 2 minuten als u het niet deactiveert door op een knop te drukken. In dit geval wordt het alarm automatisch na 24 uur herhaald.

Stijgend alarmsignaal (crescendo, duur: 2 minuten) verandert het volume 4 keer terwijl het alarmsignaal te horen is.

10. SCHAKEL HET ALARM UIT

Wanneer het alarm klinkt, drukt u op een knop of raakt u het  /  Snooze/licht aanraakveld aan en houdt u het meer dan 2 seconden ingedrukt om het alarm te stoppen.

11. SNOOZE-FUNCTIE

1. Wanneer het alarm klinkt, raakt u het  / **zZ** Snooze/licht aanraakveldaan, stopt het alarmsignaal, en gaat de klok in de SNOOZE-modus. Nadat de sluimertijd is verstreken, gaat de wekker weer af.
2. Het **zZ** pictogram knippert tijdens de sluimerfunctie.
3. In de sluimermodus drukt u op een knop of raakt u het  / **zZ** Snooze/licht aanraakveldaan en houdt u het meer dan 2 seconden ingedrukt om de sluimermodus te verlaten.

Opmerking: Als de sluimerfunctie is ingesteld op **UIT** en de tijd tot het alarm is verstreken, raakt u het  / **zZ** Snooze/licht aanraakveldaan om het alarm uit te schakelen.

12. TEMPERATUUR- EN VOCHTIGHEIDSDetectie

- Temperatuurmeetbereik: -9,9°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F), LL.L °C (°F) wordt weergegeven als de waarde lager is dan -9,9°C (+14°F), HH.H °C (°F) wordt weergegeven als de waarde hoger is dan +50°C (+122°F).
- Vochtigheidsmeetbereik: 20%RH ~ 95%RH, 19%RH wordt weergegeven als de waarde lager is dan 20%RH, 96%RH wordt weergegeven als de waarde hoger is dan 95%RH.

13. °C OF °F TEMPERATUURAANDUIDING

De temperatuur wordt weergegeven in °C of °F. Door kort op de  knop te drukken, kunt u schakelen tussen de afzonderlijke modi.

14. LAGE BATTERIJ-INDICATOR

- Wanneer het pictogram voor lage spanning  wordt weergegeven, moet u de batterij vervangen.

- Het batterijsymbool wordt niet weergegeven wanneer de batterij vol is.

15. NACHTLICHTFUNCTIE

- Het product wordt gevoed door batterijen. Raak het  / **zZ** aanraakveld aan om de achtergrondverlichting gedurende 8 seconden te activeren.
- Raak het  / **zZ** veld aan en houd het meer dan 3 seconden ingedrukt, het pictogram  wordt weergegeven op het LCD-scherm. De helderheid van de achtergrondverlichting varieert afhankelijk van de helderheid van het omgevingslicht. Wanneer het licht helder is, is de achtergrondverlichting uit. Wanneer het licht zwak is, wordt de achtergrondverlichting iets helderder.
- In de automatische modus van de achtergrondverlichting kan de achtergrondverlichting naar de hoogste helderheid worden geschakeld gedurende 8 seconden door het  / **zZ** veld aan te raken. Raak het  / **zZ** veld aan en houd het meer dan 3 seconden ingedrukt, het pictogram  wordt niet weergegeven en verlaat de automatische modus van de achtergrondverlichting.

16. REINIGINGSINSTRUCTIES

Koppel het apparaat los van de stroombron voordat u het reinigt (verwijder de batterijen)!

Reinig het apparaat alleen extern met een droge doek. Gebruik geen reinigingsvloeistof om beschadiging van de elektronica te voorkomen. Bescherm het apparaat tegen stof en vocht. De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd als het lange tijd niet is gebruikt.

17. EC-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

 Bresser GmbH verklaart hierbij dat het type radioapparatuur met artikelnummer: 14989 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EC-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende

internetadres:

www.bresser.de/download/14989/CE/14989_CE.pdf

18. VERWIJDERING



Verwijder verpakkingsmaterialen gesorteerd op type. Houd rekening met de huidige wettelijke voorschriften met betrekking tot de verwijdering van het apparaat. Informatie over de juiste verwijdering kan worden verkregen bij gemeentelijke afvalverwerkingsdiensten of het milieubureau. Gooi elektronische apparaten niet weg met huishoudelijk afval!



Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht, moeten gebruikte elektronische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Lege oude batterijen moeten door consumenten worden ingeleverd bij inzamelpunten voor batterijen. Verdere informatie over de verwijdering van apparaten of batterijen die na 6 januari 2006 zijn geproduceerd, kan worden verkregen bij gemeentelijke afvalverwerkingsdiensten of het milieubureau.



In overeenstemming met de voorschriften betreffende batterijen en oplaadbare batterijen is het expliciet verboden om deze bij het normale huishoudelijke afval te deponeren. Zorg ervoor dat u uw gebruikte batterijen volgens de wetgeving verwijdt - bij een lokaal inzamelpunt of in de detailhandel. Verwijdering in huishoudelijk afval is in strijd met de Batterijrichtlijn. Batterijen die giftige stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met een teken en een chemisch symbool. "Cd" = cadmium, "Hg" = kwik, "Pb" = lood. Ontlaad de batterij volledig voordat u deze verwijdt.

19. GARANTIE

De reguliere garantieperiode is 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om te profiteren van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals vermeld op de geschenkverpakking, is registratie op onze website vereist. U kunt de volledige garantievoorwaarden evenals informatie over garantie-uitbreiding en diensten bekijken op www.bresser.de/warranty_terms.

INDICE

1. Informazioni su questo manuale	60
2. Istruzioni generali di sicurezza	61
3. Contenuto della confezione	62
4. Caratteristiche	62
5. Operazione iniziale	65
6. Segnale radio DCF	65
7. Impostazione manuale dell'ora	66
8. Impostazione delle sveglie giornaliere	68
9. Attivazione della sveglia	69
10. Spegni l'allarme	69
11. Funzione Snooze	69
12. Rilevamento della Temperatura e Umidità	70
13. Display della temperatura in °C o °F	70
14. Indicatore di batteria scarica	70
15. Funzione Luce Notturna	71
16. Istruzioni per la pulizia	72
17. Dichiarazione di Conformità CE	72
18. Smaltimento	72
19. Garanzia	73

1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Questo manuale di istruzioni è da considerarsi parte del dispositivo. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale utente.

Conservare questo manuale utente per riferimento futuro. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale di istruzioni deve essere fornito al nuovo proprietario/utente del prodotto. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno!

2. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

IT

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Tenere il materiale di imballaggio, come sacchetti di plastica e elastici, fuori dalla portata dei bambini, poiché questi materiali rappresentano un pericolo di soffocamento.
- **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!** Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione (batterie). I bambini dovrebbero utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale; altrimenti, si corre il rischio di una scossa elettrica.
- **RISCHIO DI USTIONE CHIMICA!** L'acido della batteria che perde può causare ustioni chimiche. Evitare il contatto dell'acido della batteria con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- **RISCHIO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!** Utilizzare solo le batterie raccomandate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie, né gettarle nel fuoco. Il calore eccessivo o la manipolazione impropria potrebbero innescare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.

NOTA! *Non smontare il dispositivo. In caso di difetto, contattare il rivenditore. Il rivenditore contatterà il Centro Assistenza e potrà inviare il dispositivo per la riparazione, se necessario.*

- Non immergere l'unità in acqua.
- Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere, temperature estreme o alta umidità, che potrebbero causare malfunzionamenti, ridurre la durata elettronica, danneggiare le batterie e deformare le parti.
- Utilizzare solo le batterie raccomandate. Sostituire sempre le batterie deboli o vuote con un nuovo set completo di batterie a piena capacità. Non utilizzare batterie di marche diverse o con capacità

diverse. Rimuovere le batterie dall'unità se non è stata utilizzata per un lungo periodo.

- Il produttore non è responsabile per danni legati a batterie installate in modo improprio!

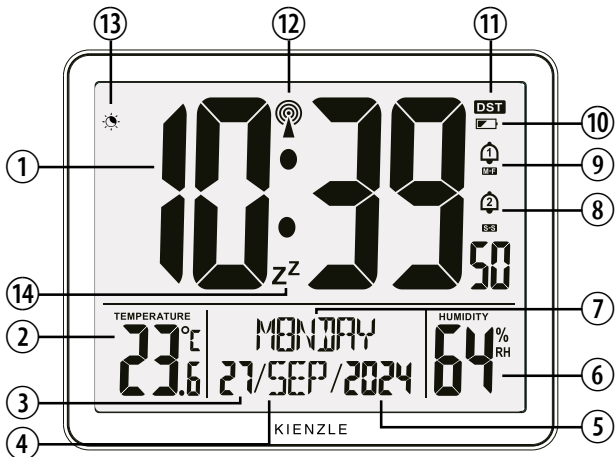
3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Stazione meteorologica, 2 batterie AAA (LR03), Manuale di istruzioni

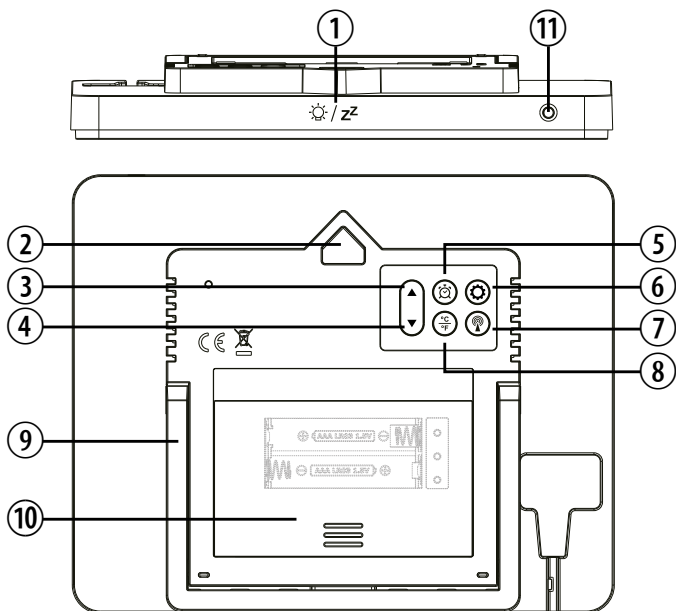
4. CARATTERISTICHE

- Ora controllata via radio DCF
- Doppia sveglia
- Ripetizione sveglia: Lunedì-Venerdì e/o Sabato-Domenica
- Data e Ora (formato 12/24 ore).
- Giorni della settimana in 7 lingue selezionabili dagli utenti: Inglese, Tedesco, Francese, Italiano, Spagnolo, Olandese e Danese
- Funzione snooze automatica (OFF o 5~60min)
- Visualizzazione della temperatura in °C o °F
- Intervallo di misurazione della temperatura: -9.9°C (14°F) ~ 50°C (122°F)
- Intervallo di misurazione dell'umidità: 20%RH ~ 95%RH
- Display retroilluminato
- Indicatore di batteria scarica
- Dimensioni: 173x140x27mm / Peso: 308g
- Alimentazione: 2 x batterie AAA (LR03)

PANORAMICA DELLE PARTI



1. Ora (Ore e minuti)
2. Temperatura
3. Data
4. Mese
5. Anno
6. Umidità
7. Giorno della settimana
8. Icona sveglia 2 attivata (L-V = Lunedì-Venerdì) / S-D = Sabato-Domenica).
9. Icona sveglia 1 attivata (L-V = Lunedì-Venerdì) / S-D = Sabato-Domenica).
10. Indicatore di batteria scarica
11. Icona DST
12. Icona controllata via radio
13. Icona luce notturna
14. Snooze attivo



1. ☀ / zZ Campo touch Snooze/Luce
2. Foro per appendere
3. ▲ Pulsante SU
4. ▼ Pulsante GIÙ
5. ⌚ Pulsante Sveglia
6. ⚙ Pulsante Impostazioni
7. 📶 Ricezione segnale radio DCF
8. °C / °F Visualizzazione unità di temperatura (°C / °F)
9. Supporto
10. Vano batterie
11. Sensore per retroilluminazione

5. OPERAZIONE INIZIALE

1. Aprire il coperchio del vano batterie dell'orologio.
2. Inserire 2 x batterie AAA, prestando attenzione alla polarità [+] and [-].
3. Quando si inseriscono le batterie, tutti i simboli sul display LCD si illuminano brevemente per 3 secondi e si sente un segnale acustico. Allo stesso tempo, il dispositivo passa alla modalità di lavoro.

6. SEGNALE RADIO DCF

1. L'orologio inizia automaticamente a cercare il segnale radio DCF per 7 minuti dopo un riavvio o dopo un cambio di batteria. Il simbolo per la ricezione del segnale radio DCF  inizia a lampeggiare.
2. Alle 1:00 / 2:00 / 3:00 am, l'orologio esegue automaticamente la procedura di sincronizzazione con il segnale DCF per correggere eventuali deviazioni dall'ora esatta. Se questo tentativo di sincronizzazione non ha successo (l'icona del masto radio  sparisce dal display), il sistema tenterà automaticamente un'altra sincronizzazione all'ora piena successiva. Questo processo viene ripetuto automaticamente fino a 5 volte.
3. Per avviare una ricezione manuale del segnale DCF, premere il  pulsante una volta. Se non vengono ricevuti segnali entro 7 minuti, la ricerca del segnale DCF viene interrotta (il simbolo del masto radio scompare) e riavviata all'ora piena successiva.
4. Per terminare la ricerca del segnale radio, tenere premuto il  pulsante per più di 2 secondi.

Nota: L'icona del masto radio lampeggiante  indica che la ricezione del segnale DCF è iniziata.

Un'icona del masto radio visualizzata continuamente indica che il segnale DCF è stato ricevuto con successo.

Il simbolo 'DST' indica l'ora di ricezione per l'ora legale.

Si consiglia una distanza minima di 2,5 metri da tutte le fonti di interferenza, come televisori o monitor di computer.

La ricezione radio è più debole in stanze con pareti in cemento (ad esempio: in cantine) e in uffici. In tali circostanze estreme, posizionare il sistema vicino alla finestra.

Durante la modalità di ricezione radio DCF, solo il  pulsante e  /  campo touch sono attivi, altre funzioni dei pulsanti non sono possibili. Se si desidera utilizzare altre funzioni dei pulsanti, premere il  pulsante per uscire dalla modalità di ricezione radio DCF.

7. IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORA

1. Premere il ▼ pulsante GIÙ per cambiare l'ora visualizzata nel formato 12 ore o 24 ore.
2. Tenere premuto il  pulsante Impostazioni per 2 secondi, la prima opzione di impostazione è l'Impostazione del Suono BEEP del Pulsante: ON o OFF, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per impostare BEEP su ON o OFF.
3. Premere  per confermare l'impostazione, le zone orarie iniziano a lampeggiare, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per impostare un fuso orario corretto (-2 a +2).
4. Premere  per confermare l'impostazione, l'ora inizia a lampeggiare, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per impostare l'ora corretta.
5. Premere  per confermare l'impostazione, i minuti iniziano a lampeggiare, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per impostare i minuti corretti.
6. Premere  per confermare l'impostazione, l'anno inizia a

lampeggiare, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per impostare l'anno corretto.

7. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione, il mese inizia a lampeggiare, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per impostare il mese corretto.
8. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione, la data inizia a lampeggiare, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per impostare la data corretta.
9. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione, la selezione della lingua per il giorno della settimana inizia a lampeggiare, ora utilizzare ▲ e ▼ pulsanti per selezionare una lingua.
10. Premere  per confermare l'impostazione e terminare le procedure di impostazione e tornare alla modalità orologio normale.

Nota: *Dopo 20 secondi senza premere alcun pulsante, l'orologio passa automaticamente dalla modalità impostazioni alla modalità normale.*

Ci sono 7 lingue per il giorno della settimana: Inglese, Tedesco, Francese, Italiano, Spagnolo, Olandese e Danese.

Durante l'impostazione dell'ora, è possibile tenere premuto il ▲ e ▼ pulsante per cambiare rapidamente l'impostazione del valore.

Spiegazione del display del fuso orario: Se ti trovi in un paese in cui l'orologio riceve ancora il segnale DCF, ma in cui l'ora locale effettiva è diversa, puoi utilizzare la regolazione del fuso orario per regolare l'orologio sull'ora locale.

Se, ad esempio, l'ora locale nel paese in cui ti trovi ora è un'ora indietro rispetto all'ora tedesca, imposta il display del fuso orario su -01. Questo orologio è controllato da DCF, ma ora mostra un'ora indietro.

8. IMPOSTAZIONE DELLE SVEGLIE GIORNALIERE

1. Premere e tenere premuto il  pulsante per più di 3 secondi fino a quando l'ora della sveglia 1 inizia a lampeggiare. Utilizzare il  e  pulsanti per impostare l'ora desiderata.
2. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione, i minuti della sveglia 1 iniziano a lampeggiare. Utilizzare il  e  pulsanti per impostare i minuti richiesti.
3. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione, l'icona di ripetizione "L-V" della sveglia 1 inizia a lampeggiare. Utilizzare il  e  pulsanti per impostare la ripetizione della sveglia su "L-V" o "S-D" o "L-V" e "S-D". L-V = Lunedì-Venerdì /S-D = (Sabato-Domenica).
4. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione, il tempo di snooze della sveglia 1 inizia a lampeggiare. Utilizzare il  e  pulsanti per impostare il tempo di snooze.
5. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione. Ripetere gli stessi passaggi per la sveglia 2.
6. Premere  il pulsante per confermare l'impostazione e terminare la procedura di impostazione.

Nota: Dopo 20 secondi senza premere alcun pulsante, l'orologio passa automaticamente dalla modalità impostazione alla modalità orologio normale.

La sveglia è impostata ripetutamente su L-V, la funzione sveglia sarà attivata da lunedì a venerdì, il sabato e la domenica saranno invalidi. La sveglia è impostata ripetutamente su S-D, e la funzione sveglia sarà attivata il sabato e la domenica, e scadrà da lunedì a venerdì. Quando la sveglia è impostata ripetutamente per visualizzare sia L-V che S-D, la funzione sveglia sarà attivata per tutta la settimana.

L'intervallo di impostazione del tempo di snooze: 5 ~ 60MIN, OFF, quando impostato su OFF (i numeri sul lato destro dell'icona di snooze scompariranno), significa nessuna funzione di snooze. L'unità di tempo di snooze è minuti.

9. ATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA

1. Premere il  pulsante per passare tra l'ora della sveglia 1 o l'ora della sveglia 2. In modalità sveglia 1 o sveglia 2, premere il  pulsante per attivare o disattivare la sveglia.
2. Se la sveglia 1 o la sveglia 2 è attivata, l' o  icona viene visualizzata.
3. Se la sveglia 1 o la sveglia 2 è disattivata, l' o  icona scompare.

Nota: L'allarme suonerà per 2 minuti se non lo disattivi premendo qualsiasi pulsante. In questo caso l'allarme verrà ripetuto automaticamente dopo 24 ore.

Suono dell'allarme crescente (crescendo, durata: 2 minuti) cambia il volume 4 volte mentre il segnale dell'allarme è udibile.

10. SPEGNI L'ALLARME

Quando l'allarme suona, premi qualsiasi pulsante o tocca e tieni premuto il  / **z** campo Snooze/luce per più di 2 secondi per fermare l'allarme.

11. FUNZIONE SNOOZE

1. Quando l'allarme suona, tocca il  / **z** campo Snooze/luce, il segnale dell'allarme si ferma e l'orologio entra in modalità SNOOZE. Dopo che il tempo di snooze è trascorso, la sveglia suona di nuovo.
2. L' **z** icona lampeggia durante la funzione snooze.
3. In modalità snooze, premi qualsiasi pulsante o tocca il  / **z**

campo Snooze/luce tieni premuto per più di 2 secondi per uscire dalla modalità snooze.

Nota: Se la funzione snooze è impostata su OFF e il tempo fino all'allarme è trascorso, tocca il  / **z** campo Snooze/luce per spegnere l'allarme.

12. RILEVAMENTO DELLA TEMPERATURA E UMIDITÀ

- Intervallo di misurazione della temperatura: -9,9°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F), LL.L °C (°F) verrà visualizzato se il valore è inferiore a -9,9°C (+14°F), HH.H °C (°F) verrà visualizzato se il valore è superiore a +50°C (+122°F).
- Intervallo di misurazione dell'umidità: 20%RH ~ 95%RH, 19%RH verrà visualizzato se il valore è inferiore a 20%RH, 96%RH verrà visualizzato se il valore è superiore a 95%RH.

13. DISPLAY DELLA TEMPERATURA IN °C O °F

La temperatura è visualizzata in °C o °F. Premendo brevemente il  pulsante puoi passare tra le modalità individuali.

14. INDICATORE DI BATTERIA SCARICA

- Quando l'icona di bassa tensione  è visualizzata, è necessario sostituire la batteria.
- Il simbolo della batteria non è visualizzato quando la batteria è piena.

15. FUNZIONE LUCE NOTTURNA

- Il prodotto è alimentato a batterie. Tocca il  / **z** campo touch per attivare la retroilluminazione per 8 secondi.
- Tocca e tieni premuto il  / **z** campo per più di 3 secondi, l'icona  è visualizzata sul display LCD, la luminosità della retroilluminazione varierà in base alla luminosità della luce ambientale. Quando la luce è intensa, la retroilluminazione è spenta. Quando la luce è bassa, la retroilluminazione si illumina leggermente.
- In modalità automatica della retroilluminazione, la retroilluminazione può essere commutata alla massima luminosità per 8 secondi toccando il  / **z** campo. Tocca e tieni premuto il  / **z** campo per più di 3 secondi, l'icona  non è visualizzata ed esci dalla modalità automatica della retroilluminazione.

16. ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Scollega il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo (rimuovi le batterie)!

Pulisci il dispositivo esternamente solo con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi per la pulizia per evitare di danneggiare l'elettronica. Proteggi il dispositivo da polvere e umidità. Le batterie devono essere rimosse dall'unità se non è stata utilizzata per un lungo periodo.

17. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

CE Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio con numero di articolo: 14989 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità CE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.bresser.de/download/14989/CE/14989_CE.pdf

18. SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio separati per tipo. Si prega di notare le normative legali vigenti riguardanti lo smaltimento del dispositivo. Informazioni sul corretto smaltimento possono essere ottenute dai servizi di smaltimento dei rifiuti municipali o dall'agenzia ambientale. Non smaltire i dispositivi elettronici con i rifiuti domestici!



Secondo la Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico. Le vecchie batterie vuote devono essere smaltite dai consumatori presso i punti di raccolta delle batterie. Ulteriori informazioni sullo smaltimento dei dispositivi o delle batterie prodotte dopo il 6 gennaio 2006 possono essere ottenute dai servizi di smaltimento dei rifiuti municipali o dall'agenzia ambientale.



In conformità con le normative riguardanti le batterie e le batterie ricaricabili, è esplicitamente vietato smaltirle nei normali rifiuti domestici. Assicurati di smaltire le batterie usate come richiesto dalla legge — presso un punto di raccolta locale o nel mercato al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la Direttiva sulle Batterie.

Le batterie che contengono tossine sono contrassegnate con un segno e un simbolo chimico. “Cd” = cadmio, “Hg” = mercurio, “Pb” = piombo. Scarica completamente la batteria prima dello smaltimento.

19. GARANZIA

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni e inizia il giorno dell'acquisto. Per beneficiare di un periodo di garanzia volontario esteso come indicato sulla confezione regalo, è richiesta la registrazione sul nostro sito web. Puoi visualizzare i termini completi della garanzia così come le informazioni sull'estensione della garanzia e sui servizi su www.bresser.de/warranty_terms.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Acerca de este manual	74
2. Instrucciones generales de seguridad	75
3. Contenido del paquete	76
4. Características	76
5. Puesta en marcha inicial	79
6. Señal de radio DCF	79
7. Ajuste manual de la hora	80
8. Configuración de las alarmas diarias	82
9. Activación de la alarma	83
10. Desactivación de la alarma	83
11. Función de repetición (snooze)	83
12. Detección de temperatura y humedad	84
13. Visualización de temperatura en °C o °F	84
14. Indicador de batería baja	84
15. Función de luz nocturna	85
16. Instrucciones de limpieza	86
17. Declaración de conformidad CE	86
18. Eliminación	86
19. Garantía	87

1. ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual de instrucciones se considera parte del dispositivo. Antes de usar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario.

Guarde este manual de usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se transfiere, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto. El dispositivo está destinado únicamente al uso en interiores.

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **¡RIESGO DE ASFIXIA!** Mantenga el material de embalaje, como bolsas de plástico y gomas elásticas, fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales representan un peligro de asfixia.
- **¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Este dispositivo contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de alimentación (pilas). Los niños solo deben utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Utilice el dispositivo únicamente según lo descrito en el manual; de lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- **¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!** El ácido de las pilas con fugas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de las pilas con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- **¡RIESGO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!** Utilice únicamente las pilas recomendadas. No cortocircuite el dispositivo ni las pilas, ni las arroje al fuego. El calor excesivo o una manipulación inadecuada pueden provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión.

¡NOTA! No desmonte el dispositivo. En caso de defecto, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y podrá enviar el dispositivo para su reparación, si es necesario.

- No sumerja el dispositivo en agua.
- No someta el dispositivo a fuerzas excesivas, golpes, polvo, temperaturas extremas o alta humedad, ya que esto podría provocar fallos de funcionamiento, acortar la vida útil de los componentes electrónicos, dañar las pilas y deformar las piezas.
- Utilice únicamente las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas débiles o descargadas por un nuevo juego completo de

pilas con plena capacidad. No utilice pilas de diferentes marcas o con diferentes capacidades. Retire las pilas del dispositivo si no se ha utilizado durante mucho tiempo.

- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de la instalación incorrecta de las pilas.

3. CONTENIDO DEL PAQUETE

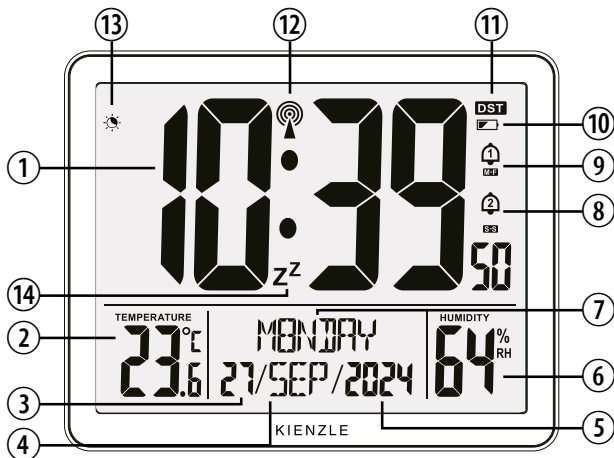
Estación meteorológica, 2 pilas AAA (LR03), manual de instrucciones

4. CARACTERÍSTICAS

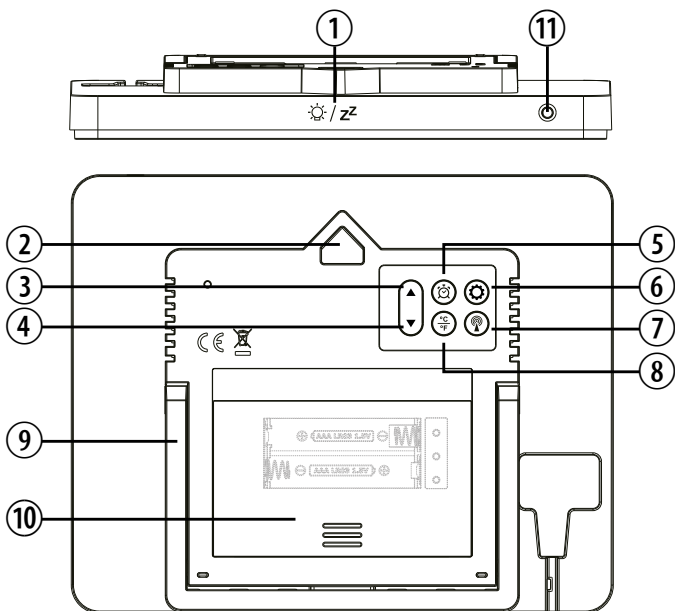
- Hora controlada por radio DCF
- Alarma dual
- Repetición de alarma: De lunes a viernes y/o de sábado a domingo
- Fecha y hora (formato de 12/24 horas).
- Días de la semana en 7 idiomas seleccionables por el usuario: Inglés, Alemán, Francés, Italiano, Español, Neerlandés y Danés
- Función de repetición automática (desactivada o de 5 a 60 min)
- Visualización de la temperatura en °C o °F
- Rango de medición de temperatura: -9,9 °C (14 °F) ~ 50 °C (122 °F)
- Rango de medición de humedad: 20%HR ~ 95%HR
- Pantalla con retroiluminación
- Indicador de batería baja
- Dimensiones: 173x140x27 mm / Peso: 308 g
- Alimentación: 2 pilas AAA (LR03)

RESUMEN DE COMPONENTES

ES



1. Hora (horas y minutos)
2. Temperatura
3. Fecha
4. Mes
5. Año
6. Humedad
7. Día de la semana
8. Icono de alarma 2 activada (L-V = lunes a viernes) / S-D = sábado y domingo).
9. Icono de alarma 1 activada (L-V = lunes a viernes) / S-D = sábado y domingo).
10. Indicador de batería baja
11. Icono DST
12. Icono de control por radio
13. Icono de luz nocturna
14. Repetición activada



1. ☀ / zZ Zona táctil de repetición/luz
2. Orificio para colgar
3. ▲ Botón ARRIBA
4. ▼ Botón ABAJO
5. ⌚ Botón de alarma
6. ⚙ Botón de ajustes
7. 📶 Recepción de señal de radio DCF
8. °C / °F Visualización de unidad de temperatura (°C / °F)
9. Soporte
10. Compartimento de las pilas
11. Sensor para retroiluminación

5. PUESTA EN MARCHA INICIAL

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas del reloj.
2. Inserte 2 pilas AAA, prestando atención a la polaridad [+] y [-].
3. Al insertar las pilas, todos los símbolos de la pantalla LCD se iluminan brevemente durante 3 segundos y se oye un pitido. Al mismo tiempo, el dispositivo se activa y entra en modo de funcionamiento.

6. SEÑAL DE RADIO DCF

1. El reloj comienza automáticamente la búsqueda de la señal de radio DCF durante 7 minutos tras un reinicio o un cambio de pilas. El símbolo de recepción de la señal de radio DCF  comienza a parpadear.
2. A la 1:00 / 2:00 / 3:00 a. m., el reloj realiza automáticamente el procedimiento de sincronización con la señal DCF para corregir cualquier desviación con respecto a la hora exacta. Si este intento de sincronización no tiene éxito (el icono de la antena de radio  desaparece de la pantalla), el sistema intentará otra sincronización en la siguiente hora en punto. Este proceso se repite automáticamente hasta 5 veces.
3. Para iniciar manualmente la recepción de la señal DCF, pulse el botón  una vez. Si no se recibe ninguna señal en un plazo de 7 minutos, se detiene la búsqueda de señal DCF (el icono de la antena desaparece) y se reinicia en la siguiente hora en punto.
4. Para finalizar la búsqueda de señal de radio, mantenga pulsado el botón  durante más de 2 segundos.

Nota: El icono de antena parpadeante  indica que ha comenzado la recepción de la señal DCF.

Un icono de antena mostrado de forma continua indica que la señal DCF se ha recibido correctamente.

El símbolo 'DST' indica la recepción del horario de verano.

Recomendamos mantener una distancia mínima de 2,5 metros respecto a todas las fuentes de interferencia, como televisores o monitores de ordenador.

La recepción de radio es más débil en habitaciones con paredes de hormigón (por ejemplo: sótanos) y en oficinas. En tales circunstancias, coloque el sistema cerca de una ventana.

Durante el modo de recepción de señal DCF, solo el botón  y la zona táctil  /  están activos, no es posible usar otras funciones de botón. Si desea utilizar otras funciones de botón, pulse el botón  para salir del modo de recepción de señal DCF.

7. AJUSTE MANUAL DE LA HORA

1. Pulse el ▼ botón ABAJO para cambiar la visualización de la hora en formato de 12 o 24 horas.
2. Mantenga pulsado el botón  Ajustes durante 2 segundos; la primera opción es la Configuración del sonido BEEP de los botones: ON o OFF, ahora use los botones ▲ y ▼ para ajustar BEEP en ON o OFF.
3. Pulse  para confirmar su configuración; la zona horaria comienza a parpadear, ahora use ▲ y ▼ para establecer una zona horaria correcta (-2 a +2).
4. Pulse  para confirmar su configuración; la visualización de la hora comienza a parpadear, ahora use ▲ y ▼ para ajustar la hora correcta.
5. Pulse  para confirmar su configuración; los minutos comienzan a parpadear, ahora use ▲ y ▼ para ajustar los minutos correctos.

6. Pulse  para confirmar su configuración; el año comienza a parpadear, ahora use ▲ y ▼ para ajustar el año correcto.
7. Pulse el botón  para confirmar su configuración; el mes comienza a parpadear, ahora use ▲ y ▼ para ajustar el mes correcto.
8. Pulse el botón  para confirmar su configuración; la fecha comienza a parpadear, ahora use ▲ y ▼ para ajustar la fecha correcta.
9. Pulse el botón  para confirmar su configuración; la selección de idioma para el día de la semana comienza a parpadear, ahora use ▲ y ▼ para seleccionar un idioma.
10. Pulse  para confirmar su configuración y finalizar el procedimiento, volviendo al modo normal del reloj.

Nota: Después de 20 segundos sin presionar ningún botón, el reloj cambiará automáticamente del modo de configuración al modo normal.

Hay 7 idiomas para los días de la semana: Inglés, Alemán, Francés, Italiano, Español, Neerlandés y Danés.

Mientras configura la hora, puede mantener pulsados los botones ▲ y ▼ para cambiar rápidamente el valor seleccionado.

Explicación de la visualización de la zona horaria: Si se encuentra en un país en el que el reloj aún recibe la señal DCF, pero la hora local real es diferente, puede usar el ajuste de zona horaria para adaptar su reloj a la hora local.

Si, por ejemplo, la hora local del país donde está es una hora menos que la hora de Alemania, entonces ajuste la zona horaria en -01. Este reloj está controlado por DCF, pero ahora muestra una hora menos.

8. CONFIGURACIÓN DE LAS ALARMAS DIARIAS

1. Mantenga pulsado el botón  durante más de 3 segundos hasta que la visualización de la hora de la Alarma 1 comience a parpadear. Use los botones ▲ y ▼ para ajustar la hora deseada.
2. Pulse el botón  para confirmar su configuración; la visualización de los minutos de la Alarma 1 comienza a parpadear. Use los botones ▲ y ▼ para ajustar los minutos requeridos.
3. Pulse el botón  para confirmar su configuración; el icono de repetición “M-F” de la Alarma 1 comienza a parpadear. Use los botones ▲ y ▼ para ajustar la repetición de la alarma a “M-F” o “S-S” o “M-F” y “S-S”. M-F = lunes a viernes / S-S = sábado y domingo.
4. Pulse el botón  para confirmar su configuración; el tiempo de repetición de la Alarma 1 comienza a parpadear. Use los botones ▲ y ▼ para ajustar el tiempo de repetición.
5. Pulse el botón  para confirmar su configuración. Repita los mismos pasos para la Alarma 2.
6. Pulse el botón  para confirmar su configuración y finalizar el procedimiento de ajuste.

Nota: Después de 20 segundos sin presionar ningún botón, el reloj cambiará automáticamente del modo de configuración al modo normal.

Si la alarma se configura repetidamente en M-F, la función de alarma se activará de lunes a viernes; los sábados y domingos estarán desactivados. Si la alarma se configura repetidamente en S-S, la función de alarma se activará los sábados y domingos, y se desactivará de lunes a viernes. Cuando la alarma se configura para mostrar tanto M-F como S-S, la función de alarma estará activada toda la semana.

Rango de ajuste del tiempo de repetición: 5 ~ 60 MIN, OFF; cuando se ajusta en OFF (los números al lado del icono de repetición desaparecerán), significa que no hay función de repetición. La unidad del tiempo de repetición son minutos.

9. ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

1. Pulse el botón  para cambiar entre la hora de la Alarma 1 o la Alarma 2. En modo Alarma 1 o Alarma 2, pulse el botón ▲ para activar o desactivar la alarma.
2. Si la Alarma 1 o la Alarma 2 está activada, se muestra el icono  o .
3. Si la Alarma 1 o la Alarma 2 está desactivada, el icono  o  desaparece.

Nota: La alarma sonará durante 2 minutos si no se desactiva presionando ningún botón. En este caso, la alarma se repetirá automáticamente después de 24 horas.

La alarma sonora creciente (crescendo, duración: 2 minutos) cambia el volumen 4 veces mientras se escucha la señal de alarma.

10. DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón o toque y mantenga presionada la zona táctil de repetición/luz  / zZ durante más de 2 segundos para detener la alarma.

11. FUNCIÓN DE REPETICIÓN (SNOOZE)

1. Cuando suene la alarma, toque la  / zZ zona táctil de repetición/luz; la señal de alarma se detiene y el reloj entra en modo SNOOZE. Después de transcurrido el tiempo de repetición, el reloj vuelve a sonar.
2. El icono zZ parpadea durante la función de repetición.

3. En el modo de repetición, pulse cualquier botón o toque y mantenga presionada la  / **z** zona táctil de repetición/luz durante más de 2 segundos para salir del modo de repetición.

Nota: Si la función de repetición está ajustada en OFF y ha transcurrido el tiempo hasta la alarma, toque la  / **z** zona táctil de repetición/luz para apagar la alarma.

12. DETECCIÓN DE TEMPERATURA Y HUMEDAD

- Rango de medición de temperatura: -9.9°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F), se mostrará LL.L °C (°F) si el valor es inferior a -9.9°C (+14°F), se mostrará HH.H °C (°F) si el valor es superior a +50°C (+122°F).
- Rango de medición de humedad: 20%HR ~ 95%HR, se mostrará 19%HR si el valor es inferior al 20%HR, se mostrará 96%HR si el valor es superior al 95%HR.

13. VISUALIZACIÓN DE TEMPERATURA EN °C O °F

La temperatura se muestra en °C o °F. Pulsando brevemente el botón  se puede cambiar entre los distintos modos.

14. INDICADOR DE BATERÍA BAJA

- Cuando se muestra el icono de batería baja , es necesario reemplazar la pila.
- El símbolo de batería no se muestra cuando la batería está llena.

15. FUNCIÓN DE LUZ NOCTURNA

- El producto funciona con pilas. Toque la zona táctil  / **zZ** para activar la retroiluminación durante 8 segundos.
- Toque y mantenga presionada la zona  / **zZ** durante más de 3 segundos; el icono  se muestra en la pantalla LCD. El brillo de la retroiluminación variará según la luz ambiental. Cuando hay mucha luz, la retroiluminación se apaga. Cuando hay poca luz, la retroiluminación se ilumina ligeramente.
- En el modo automático de retroiluminación, se puede activar el brillo máximo durante 8 segundos tocando la zona  / **zZ**. Toque y mantenga presionada la zona  / **zZ** durante más de 3 segundos; el icono  desaparece y se sale del modo automático de retroiluminación.

16. INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

¡Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo (retire las pilas)!

Limpie el dispositivo externamente solo con un paño seco. No utilice líquidos de limpieza para evitar dañar los componentes electrónicos. Proteja el dispositivo del polvo y la humedad. Las pilas deben retirarse del dispositivo si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.

17. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

CE Bresser GmbH declara por la presente que el tipo de equipo de radio con el número de artículo: 14989 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en la

siguiente dirección de Internet:

www.bresser.de/download/14989/CE/14989_CE.pdf

18. ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje de forma separada según su tipo. Tenga en cuenta la normativa legal vigente sobre la eliminación del dispositivo. Puede obtener información sobre la eliminación adecuada en los servicios municipales de eliminación de residuos o en la agencia de medio ambiente.

¡No elimine los dispositivos electrónicos con la basura doméstica!



De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación al derecho nacional, los dispositivos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente. Las pilas usadas deben ser eliminadas por los consumidores en los puntos de recogida de pilas. Puede obtener más información sobre la eliminación de dispositivos o pilas producidos después del 6 de enero de 2006 en los servicios municipales de eliminación de residuos o en la agencia de medio ambiente.



De conformidad con la normativa sobre pilas y baterías recargables, está estrictamente prohibido eliminarlas en la basura doméstica. Asegúrese de eliminar sus pilas usadas conforme a la ley, en un punto de recogida local o en el comercio minorista. La eliminación en la basura doméstica infringe la Directiva sobre pilas.

Las pilas que contienen sustancias tóxicas están marcadas con un símbolo y un símbolo químico. “Cd” = cadmio, “Hg” = mercurio, “Pb” = plomo. Descargue completamente la pila antes de desecharla.

19. GARANTÍA

El período de garantía regular es de 2 años y comienza en la fecha de compra. Para beneficiarse de un período de garantía voluntaria ampliado tal como se indica en la caja del producto, es necesario registrarse en nuestro sitio web. Puede consultar los términos completos de la garantía, así como información sobre la ampliación de la garantía y los servicios en www.bresser.de/warranty_terms.

KIENZLE

www.kienzle1822.de

Bresser GmbH

Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany

www.bresser.de

   @BresserEurope

Bresser UK Ltd.

Eden House,
Enterprise Way
Edenbridge,
Kent TN8 6HF

Great Britain

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.
Manual_14989_Digital-XXL-Alarm-Clock_de-en-fr-nl-it-es_KIENZLE_v032026a